

## O ZDRAVSTVENIM PRILIKAMA U ISTRI početkom 19. stoljeća

### 1.

Da bi se što bolje shvatio izvor i sadržaj ovih dokumenata, potrebno je svakako imati na umu da su oni nastali početkom 19. stoljeća, kada su se zbile korjenite društveno-ekonomske promjene: propada kasnofeudalno, a izrasta kapitalističko uređenje, smjenjuju se nosioci vlasti na području Istre (i ne samo Istre), zamjenjuju se dotadašnje stare državne i pokrajinske granice novima, ukrštavaju se različite interesne sfere itd. Za život Istre značajan je slom Mletačke Republike (1797), dolazak i uprava Austrijanaca (1797—1806), okupacija Francuza (1806—1813), te ponovni dolazak i vladanje Austrijanaca (1813/14). U svako se doba vodila **određena zdravstvena politika**, koja je bila uvjetovana povijesnim prilikama, iako je, donekle, **zdravstvo** imalo svoj put razvitka i svoje posebne oznake.

#### a)

Potaknut mnogostrukim interesima, Bečki je dvor nastojao, čim je zauzeo Istru, temeljito upoznati sveukupno stanje u njoj. Stoga se prikupljaju, evidentiraju i komentiraju podaci o različitim područjima života. Naravno, tadašnja vrhovna vlast u Beču i njezini neposredni organi u Istri nisu mogli u svojoj cjelokupnoj politici mimoići zdravstvo. Gospodarsko i društveno razvijanje zemlje zahtijevalo je podizanje zdravstva na višu razinu. Uostalom, Istru su stoljećima nagrizale i razarale epidemije, ljudi su masovno od vremena do vremena umirali,<sup>1</sup> a stoka ugibala. Braniti se od različitih bolesti u ono vrijeme nije bilo nipošto lako. Zdravstvena služba u Istri nije nikad bila na zavidnoj visini, a u 18. stoljeću s opadanjem ekonomske i političke moći Mletačke Republike njena je efikasnost postajala sve slabija.

#### b)

Da bi se povećao broj robotnika (radne snage), plataca državne kontribucije i feudalnih podavanja, te vojnih obaveznika, trebalo je paziti na po-

većanje nataliteta. Bilo je vrlo važno očuvati puk i njegov stočni fond od epidemija, jer se tako čuvao život i imovina vladajućih slojeva. U tome valja tražiti motive i uzroke postanka naših dokumenata.

## 2.

Sedam je dokumenata nastalo 1803/1804, a jedan 1814. godine, tj. početkom prve i druge uprave Austrijanaca. Na ovom se mjestu ukratko osvrćemo na značenje tih dokumenata za proučavanje povijesti zdravstva, dok dublju i strogo stručnu analizu prepuštamo povjesničarima medicine i farmacije.

### a)

Posebna je vrijednost podataka u tome što su oni dani u kvantitativnim veličinama. Iz tih se dokumenata nadalje razabire kako je bila organizirana i gdje je bila locirana zdravstvena služba. Saznaje se da je zdravstvo u Trstu bilo na višoj razini negoli u ostalim dijelovima Istre. To je u neku ruku razumljivo, iako se ne može opravdati. Prvo, Trst nije — osim kraćih epizoda u ranijim stoljećima — bio pod Mletačkom upravom, pa se tu stoljećima kontinuirano razvijalo zdravstvo; drugo, Trst je u 18. stoljeću izrastao u internacionalni pomorsko-trgovački emporij, s velikom koncentracijom stanovništva i poslovnosti svake ruke,<sup>2</sup> a to je svakako uvjetovalo razvijeniju i organiziraniju zdravstvenu službu; treće, Trst sa svojom okolicom mogao je odvajati znatno veća financijska sredstva za zdravstvenu službu bila u Trstu veća negoli izvan njega. Uglavnom se može ustvrditi da su beriva zdravstvenih radnika bila razmjerno veća negoli drugih državnih namještenika. Inače je osoblje bilo razvrstano po zvanjima, zanimanjima i sl. Po prezimenima može se donekle odrediti odakle su pojedinci potjecali. Navedeni su i vrlo zanimljivi podaci iz kojih se razabire gdje su liječnici studirali i završavali studij. Isto su tako navedene bolnice i druge zdravstveno-karitativne ustanove, kao i socijalne kategorije osoba kojima se pomoć pružala, kao i broj umrlih itd.

### b)

Iz druge se periode vladanja Austrije donosi opširan dokument »EINE NEUE TAXORDNUNG DER ARZNEYEN«. To je svakako jedan od prvih dokumenata iz područja zdravstva, odnosno farmacije austrijskih organa u početku njihove druge uprave. U njemu su navedeni nazivi za pojedine lijekove na latinskom i njemačkom jeziku, a zatim je utvrđena cijena za svaki lijek u forintima, krajcarima i denarima.<sup>3</sup> Razabire se dalje da je Dvorska kancelarija (»Hofkanzley«) u Beču pripremila taj dokument čim je Austrija zaposjela Istru i druge zemlje koje su držali Francuzi. Teško je reći čime je to bilo motivirano. U svakom slučaju, nadležni austrijski organi nisu

<sup>1</sup> Za ilustraciju navest ćemo samo jedan žalosni primjer o Kopru: »Nel 1630 contava Capodistria 5000 abitanti, diffalcati da questi i morti da peste, ne rimasero nel 1631 in cifra rotonda 3000« (L'Istria, a. I/1846).

<sup>2</sup> Ivan Erceg, Trst i bivše Habsburške zemlje u međunarodnom prometu, Izdanje JAZU, Zagreb 1970.

<sup>3</sup> Paritet se novca koji se spominje u dokumentima kretao otprilike ovako: 1 forint = 60 krajcara; 1 krajcar = 4 denara; 1 lira = 20 soldi; 5 lira i 6 soldi = 1 forint ili 1 forint = 106 soldi.

bili zadovoljni s apotekarstvom u novozaposjednutim zemljama, pa su stoga nastojali da tu uvedu takav red koji će odgovarati njihovim interesima i njihovoj općoj zdravstvenoj politici.

### 3.

Napokon valja istaknuti da su dokumenti pisani u stilu svoga vremena. Više je pisara sastavljalo i pisalo priložene dokumente; iz toga, dakako, slijedi da je jedan pisar s većim, a drugi s manjim uspjehom obavio svoj posao. Bitno je pri tome da je sadržaj dokumenata razumljiv i znanstveno upotrebljiv. Uzevši to u obzir, kao i ustaljeni način izdavanja takvih dokumenata, ovdje se donose i predaju našoj znanstvenoj javnosti onakvi kakvi su izišli iz pera pisara.

Dokumenti koji se ovdje objavljuju nalaze se u DRŽAVNOM ARHIVU Socijalističke Republike Slovenije u Ljubljani, i to broj 1, 2, 3, 4, 5, 6 i 7, pod signaturom: Notizie Statistiche . . . 1803—1815 (restituciona građa), a broj 8 pod signaturom: Okr. c. kr. illirskega Gubernija (1813—1816), fasc. P — 15<sup>a</sup>.

DARSTELLUNG

DES GEGENWÄRTIGEN ZUSTANDES DER SPITTALER, ERZIEHUNGS-HAUS UND KRANKEN BESTEHENDEN INS

Benennung der Oerter	Häuser für		seit welcher Zeit diese Häuser schon bestehen	ob sich selbe verbessern oder verschlimmern	jährliche Einkünfte					
	kranke und gebährende	arme und sieche			aus eigenen Stiftungen		aus öffentlichen Fonds		Zusammen	
					f	Xr	f	Xr	f	Xr
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Capo d'Istria	1. das Hospital zum heiligen Nazarius für arme und kranke, welche ohnentgeltlich mit Medicamenten versehen, und von den Stadtärzten ebenfalls ohnentgeltlich behandelt werden	das nämliche für Arme.	seit dem Anfang des 13. Jahrhunderts.	wird von Zeit zu Zeit verbessert	1500	—	58	—	1558	—
eben dasselbst	—	Hospital des heiligen Marcus worin 8 Armen die Unterkunft gegeben wird.	seit uralten Zeiten	ist ohnlängst verbessert worden.	—	—	—	—	—	—
detto	—	Hospital des heiligen Antonius zur Wohnung für einige arme	detto	wird von der Bruderschaft des heiligen Antonius erhalten.	—	—	—	—	—	—
detto	—	5 kleine Häuschen worin die gräfliche Familie Grisoni einigen Armen die Unterkunft anweiget.	seit dem Jahre 1678 in Folge testamentarischer Disposition.	diese Häuschen werden nothdurftig erhalten.	—	—	—	—	—	—
Pirano	1 Spittal für Kranke.	Eben dasselbe für arme	seit 1517.	bleibt immer im nämlichen Stande.	221	27	123	48 1/2	345	15 1/2
Parenzo	—	1 Haus zur Unterbringung theils einheimischer, theils fremder armer.	seit uralten Zeiten	ist etwas baufällig	200	6	—	—	200	6

**ER, UND ANDEREN ZUR UNTERKUNFT UND VERSORGUNG DER ARMEN  
TITUTE DER PROVINZ ISTRIEN 1803.**

jährliche Auslagen		Zahl der Personen welche in dem Mittl eines 6 jährigen Zeitraum aufgenommen worden.	Von dieser sind in einem 6 jährigen Mittl verstorben	Stiftungen für Waisen und Findlinge	Stiftungen für Allmosen zur Austheilung unter Arme.	Gegenwärtiger Zustand der Gebäude.	
12	Xr	13	14	15	16	17	18
1400	—	27	6	In dem Spittal des heiligen Nazarius werden die Findlinge aufgenommen, mit Saugammen versehen und zur See nach Venedig in das Findelhaus della Pietà abgeschickt.	aus den Einkünften des Spittals zum heiligen Nazarius werden am Weihnacht und Osterfeste vornemlich unter die verschäniten Armen ohngefähr 50 f jedesmal als Allmosen ausgetheilt.	zimlich gut.	
—	—	8	1	»—«	—	zimlich gut.	
—	—	12	—	—	die Bruderschaft zum heiligen Antonius vertheilt jährlich 28 f 22 Xr unter 4 arme neuverehrlchte Weiber 9 Monathe nach ihrer Verhairathung	zimlich gut.	
—	—	9	»—«	»—«	—	zimlich gut.	
345	15 1/2	20	5	keine.	Alle 3 Jahre werden von der Menghinischen Familie 20 f 57 Xr unter die Bedürftigen ausgetheilt.	hat mehrere Verbesserungen nöthig.	
200	6	14	6	keine	jährlich werden 183 f 10 Xr unter die im besagten Spital befindliche wie auch auswärtige Arme vertheilt.	mittelmässig.	

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Rovigno	2 Häuser zur Unterbringung kranken Arme	ebendieselbe für bedürftige.	von einem kann man die Zeit des Bestehens nicht erheben, das andere besteht seit 1750.	werden stäts im guten Stande erhalten.	813	4	—	—	813	4
Pola	»——«	1 Hospital für Arme	kann nicht erhoben werden.	wird durch Anschaffen aller Bedürfnisse verbessert.	165	—	—	—	165	—
Pinguente	»——«	1 Hospital wo 6 arme Männer oder Weiber und 1 Waise die Unterkunft erhalten	seit dem Jahr 1597	nimmt sehr ab.	13	36 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	—	—	13	36 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Rozzo	»——«	1 Haus zur Unterkunft für arme und Waisen.	ist unerforschlich	einfallend	17	37	—	—	17	37
Colmo	———	1 Haus zur Beherbergung fremde	detto	detto	—	—	—	—	—	—
Albona	———	2 Häuser zur Unterbringung armen und Waisen	eines ist im Jahr 1800 gestiftet, von zweitem aber kann der Ursprung nicht erforscht werden.	das erstere im guten Stand, das zweite baufällig.	68	—	—	—	68	—
Buje	»——«	1 Haus zur Unterkunft für Arme	unerforschlich	nähert sich täglich dem Einsturze mehr.	22	23	—	—	22	23
Barbana	———	1 kleines Häuschen, welches für wandernde Arme als Herberge erhalten wird.	———	schlecht	—	—	—	—	—	—
Dignano	———	1 Haus für reisende Arme.	———	Ist vor einigen Jahren verbessert worden.	—	—	—	—	—	—
Montona	1 Hospital zum heiligen Ciprian genannt alwo dürftige arme unterbracht werden.	eben dasselbe dienet auch für arme und waise.	seit 1622.	wird in guten Stande erhalten.	187	44 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	—	—	187	44 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>

12	13	14	15	16	17	18
764	37	26	9	keine	seit 1763 werden die Einkünfte der Bruderschaft der Armen, welche in 471 f 38 Xr bestehen, theils für Arzneimittel, theils zu Almosen der nicht in Spital aufgenommenen kranken verwendet.	gut.
165	—	15	8	keine.		keine zimlich gut.
13	36 1/2	9	2	keine.		keine schlecht.
15	—	»—«	»—«	»—«	»—«	schlecht.
—	—	»—«	»—«	»—«	»—«	schlecht.
68	—	»—«	»—«	»—«	»—«	gut. mittelmässig
22	23	3	3	»—«	»—«	hat ohnvermeidliche Verbesserung nöthig
—	—	»—«	»—«	»—«	»—«	schlecht.
—	—	50	6	»—«	»—«	mittelmässig.
132 ohngefähr	—	4	4	keine.	das Spital des heiligen Cyprian vertheilt von seinen Einkünften jährlich 22 f 13 Xr die Hälfte am Weihnachtsabend, und die andere Hälfte am Kharfreitag unter die Armen.	gut.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Ebenda- selbst	1 Hospital zum heiligen Marcus genannt allwo arme kranke be- herberget wer- den.	ebendasselbe nimmt auch Arme und Waisen auf.	seit 1651.	wird im gut- ten Stande erhalten	—	—	—	—	—	—
Grisig- nana	—	2 Häuser alwo zu Folge Arma- nischen Tes- tamente 3 arme Famili- en beherber- get werden	seit 1646.	werden im brauchbaren Stande erhalten.	13	20	—	—	13	20
St. Lo- renzo	1 Häuschen für arme kranke.	—	kann nicht ergründet werden.	nähert sich von Tag zu Tag dem Ein- sturze.	—	—	—	—	—	—
Iscla	—	1 Hospital zur Unter- kunft für arme.	seit 4 Jahrhun- derten	wird seinem Ursprung gleichgehal- ten durch Beihilfe der Bruderschaft des heilig- sten Sakra- ments	—	—	—	—	—	—
Valle	—	2 Häuser zur Unter- bringung Armen und Waisen	eines besteht seit 20 Jah- ren von dem zweiten aber hat man nicht gewisses.	werden von Zeit zu Zeit verbessert.	25	—	—	—	25	—
Visinada	»——«	1 Haus zur Unterbrin- gung Arme.	seit mehr als 100 Jahren.	wird im wohnbaren Stande er- halten.	—	—	—	—	—	—
Portolo	—	1 kleines Häuschen für Arme.	ist nicht zu finden.	nimt sehr ab.	—	—	—	—	—	—
Muggia	»——«	1 Hospital für arme	sehr alt	kommt täg- lich in schlechteren Stand.	60	—	—	—	60	—
Umago	»——«	1 kleines Häuschen für Unter- kunft der Armen	unwissend	wird stets schlechter	22	17	—	—	22	17



12	13	14	15	16	17	18
—	—	2	»	—		Die Bruderschaft des heiligen Marcus theilt jährlich den letzten Jänner 30 f unter Bedürftige aus, die Bruderschaft der sehr heiligen Jungfrau delle Porte genannt theilt jährlich 37 f 43 Xr unter arme, und zwar am Tage des heiligen Blasius, am Tage des heiligen Martinus, und am Tage des heiligen Kharfreitags.
nach Erfordernis der Fäuer Reparation mehr oder weniger		5	3	»	»	mittelmässig.
—	—		»	—	—	schlecht.
			wird seit längerer Zeit schon nicht mehr bewohnt.			
—	—	beherbergte arme reisende 100. stäts alda wohnende 24. von reisen den Armen starben 33 von wohnhaften 2.		—		Die täglich einkommenden Allmosen werden denen Armen ausgetheilt. Ferner besteht eine Stiftung für Allmosen im Betrag von 13 f 43 Xr.
25	—	20	5	—	—	das Gebau ist in zimlich gutten Stande, nur benöthiget es Betten.
—	—	5	1	»	»	gut.
—	—	3	1	—	»	schlecht.
56	17	5	1	—	—	hat viele Verbesserungen nöthig.
22	17	5	»	»	»	hat viele Verbesserungen nöthig.

**Broj 2  
DARSTELLUNG**

**DER ARMEN — KRANKEN — UND SIECHEN — VERSORGUNGS — DANN  
(1803)**

Allgemeines Versorgungs Haus zu Triest.

Anzahl der, nach einem 6 jährigen Durchschnitt in demselben versorgt werdenden						Im Jahr 1802 wurden aufgenommen						Hiervon sind im Laufe des nämlichen Jahres gestorben
Kranken	Armen	Siechen	Gebährinnen Waisen und Findlinge	Total Summe	Kranke	Arme	Siechen	Gebähr- rinnen	Waisen und Findlinge	Zusammen	Köpfe	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
774	—	33	16	234	1057	782	—	13	25	226	1046	123

ARBEITS — ANSTALTEN, IN DEM TRIESTER GOVERNEMENTS BEZIRK

Seit wann diese Anstalten bestehen	Jährliche nach einem		Einkünften 6 jährigen		Jährlicher Aufwand nach einem 6 jährlichen Durchschnitt		Beim Vergleiche der Einkünften verbleibt ein jährlicher Ueberschuss		Zustand des Gebäudes
	Durchschnitt								
	Aus eigener Stiftung		Aus dem Aufschlag dem fremden		f	Xr	f	Xr	
	f	Xr	f	Xr					
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Iten November 1786.	1515	34 1/2	64887	19	23334	18	43068	36	Das Spitals-Gebäude ist klein, alt, und baufällig und wegen seiner sonderbaren Bauart, da es in lauter Winkeln besteht, zu seinem Endzwecke gar nicht geeignet, hat wenige, sehr niedrige, und durchaus unregelmässige Zimmer, es mangelt an mehreren Behältnissen, oder Magazinen zur Aufbewahrung der Vorräthe; selbst die Kapelle ist als ein Vorsaal anzusehen, und alles muss durch dieselbe passiren, die Krankenwärter müssen sich mit einem Winkel begnügen, diess alles macht dass in diesem Spital die in andern regelmässigen Spitalern bestehende Absonderungen nicht statthaben, folglich auch die gute Ordnung und Aufsicht nicht so wie man wünschte, gehandhabt werden könnte.

Potpis nečitljiv

## STANDES AUSWEIS

UEBER DAS PERSONALE, UND DIE AUS NACHGENANNTEN KASSEN  
BEZIEHENDEN BESOLDUNGEN DES ALLGEMEINEN KRANKENHAUSES  
ZU TRIEST (1803)

Posten Zahl	Karakter und Namen der Beamten	Besoldungs-Genuss				Anmerkung
		Aus der Kassa na- mentlich	Einzel	Zusammen		
				f	Xr	
1.	Spitals-Inspektor Johann Willitschitsch	Armen- fonds- kasse	—	400	—	<i>Ad 1 und 2</i>
2.	Kaplan Georg Lupinz	detto	—	350	—	Diese zwei haben ihre Wohnung im
3.	Lokal-Arzt Mathes Cerutti	detto	—	300	—	Krankhause
4.	Wund-detto Franz Nicolini	„	—	200	—	unentgeltlich
5.	Oberwaisenvater in Krain Polak	„	—	200	—	<i>ad 3</i>
6.	Oberkrankenwärter Johann Coidessa	„	—	272	—	Beziehet aus der
7.	Krankenwärter Johann Maneti	„	—	208	—	städten Kasse
8.	detto Anton Conte	„	—	208	—	Quartiergeld 100
9.	detto Pasqual Uselini	„	—	176	—	<i>ad 4ten dann 6.</i>
10.	detto Franz Stella	„	—	176	—	<i>bis incl. 19.</i>
11.	Hausknecht Biaggion Topacin	„	—	208	—	wohnen alle im
12.	detto Anton Bertolletti	„	—	208	—	allgemeinen
13.	Narrenwächter Lorenzo Bianzan	„	—	208	—	Krankhause
14.	Thorwächter Gajetan Merlin	„	—	144	—	unentgeltlich
15.	Oberkrankenwärterin Franziska Krismann	„	—	208	—	<i>ad 5.</i>
16.	Krankenwärterin Maria Nagadich	„	—	176	—	befindet sich in
17.	detto Elena Coidissin	„	—	144	—	Laybach
18.	detto Maria Bertolin	„	—	144	—	
19.	detto Maria Anna Niculich	„	—	144	—	
Summe ganz aus der Armenfondskasse				4074	—	

J. B. von Passolini m. p.

ad Num. 2780. pro 1820.

# Einführung und Bildung

der

Apotheker Gremien in  
Küsten Gubernio.

Ihre Ordnung und Gesetze.

## INTRODUZIONE ED EREZIONE DEI GREMI FARMACEUTICI NEL GOVERNO DEL LITTORALE.

*Il loro regolamento, e leggi.*

Apotheker Gremien besteht in der Einrichtung  
in einer großen Stadt, oder einer ganzen  
Provinz, oder mehreren derselben, und besteht  
in Besondern zur Andertung der öffentlichen  
Gesundheit, zur Sicherung des Besuchs  
der Apotheken, und zur Beförderung der  
Wissenschaft der Apotheker selbst.

Die nämlichen Zwecke sind Erhaltung eines  
in Ordnung in der Anstalt und Bildung der Lehrlinge  
und Gehülften, Beförderung der öffentlichen Gesundheit,  
als, welche Zwecke über Apotheker, ihre Familien, ihres  
Ansehens und Beförderung endlich der pharmaceutischen  
Wissenschaft, Erhaltung des besten Ansehens,  
der Artung beim Publico, in die Rechtlichkeit  
Apotheker, und endlich allmähliche Verminderung der  
Zahl, durch Auflösung des Gremiums, wenn irgend  
der Zweck zu groß ist.

Noch sind Apotheker - Gremien mit den einstmals  
bestehenden Häften nicht zu verwechseln, und nicht  
die letztere Verfassung zu lösen sind.

Un gremio farmaceutico consiste nell'unione  
di speciali d'una città grande, o di  
intero in una sola corporazione  
per l'ispezione e direzione delle pubbliche  
autorità, e questo affinché più agevolmente  
possano amministrare le prescrizioni sanitarie,  
assicurar il vantaggio della salute del cittadino,  
e promuovere pe' sino il privato interesse  
de' degli speciali medici.

Il li lui scopi più prossimi sono:  
introduzione d'un migliore ordine nel ricevimento  
al istruzione degli allievi, ed assistenti,  
sopprimendo dei difetti vigenti, più agevole  
sorveglianza sulle spezierie, loro possessori,  
e persone di servizio, promovimento  
dell'arte farmaceutica, stabilimento di miglior  
confidenza, e stima del pubblico nella  
lealtà degli speciali, e successiva diminuzione  
in fine delle spezierie mediante riduzione per  
parte del gremio, allorchè in qualche luogo  
ne fosse eccessivo il loro numero.

Non si devono confondere però li gremi  
farmaceutici, colle corporazioni d'artefici (Stu-  
di) per lo passato esistenti, dalli quali ne derivano  
affatto particolari diritti.

*Pravila i zakonske odredbe o osnivanju i organizaciji apotekarskih gremija na području Trsta, Istre i Rijeke.*

Broj 4  
**AUSWEIS**  
UEBER DIE EINNAHME, UND AUSGABE DER SANITÄ

Rubriken	Einnahme	Betrag	
		f	x
1. An mit Ende Oktober 1802. verbliebenen baren Kasserest . . . . .		12.881	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>
2. An Interessen von Aktivkapitalien . . . . .		3.830	„
3. „ Beiträge aus der Stadtkasse . . . . .		1.207	24
4. „ Bestandgeld von der Fischerey in Lazzarethshaven . . . . .		370	1
5. „ Kanzleytaxen für Gesundheitspasse . . . . .		2.089	34 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
6. „ Kassiertaxen von reinen Schiffen, und Waaren . . . . .		7.748	47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
7. „ Lazarethtaxen von unreinen Waaren . . . . .		11.589	28 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
8. „ Vermächtnisse, und Verkassenschaftsbeiträge . . . . .		17	„
	Summe	39.733	18 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>
<i>Vermögensstand.</i>			
1. Aktivkapitalien bei der Stadtkasse, anliegend . . . . .		69.000	„
2. detto detto bei der Landschaft Krain . . . . .		12.000	„
3. detto detto bei der hiesigen französischen Kontribuzionskasse . . . . .		1.287	43 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
	Zusammen	82.287	43 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
4. Ueberschuss im Baaren für das Militär Jahr 1803 . . . . .		4.006	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
5. Aktiv Rückstände an Vergütlungs Vorschüsse . . . . .		571	24
	Zusammen	86.865	12 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>

<sup>1</sup> Vojna godina je započinjala 1. studenog, a završavala 31. listopada. Tako posvuda nije bilo.

TSKASSE MIT SCHLUSS DES MILITÄR JAHRES 1803.<sup>1</sup>

Rubriken	Ausgabe	Betrag	
		f	x
1. Besoldungen		6.716	. <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
2. Pensionen		847	24
3. Provisionen		181	58
4. Gnadengaben		1.219	59 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
5. Quartiergelder		93	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
6. Deputate		448	18
7. Gottesdienste		187	31 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
8. Bestellungen		1.589	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
9. Renumerationen		417	„
10. Kanzleyspesen		689	33
11. Gesundheits Vorsichten		75	39
12. Sklaveunterhalt		511	37
13. Baureparation		222	40
14. Ausserordentliche Auslagen		317	52 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
15. Zurückersetzte Vorschüsse in anderen Kassen		10.011	„
16. Interessen zu den zurückersetzten Vorschüssen in anderen Kassen		2.198	30
	Summe	35.727	13 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Beim Vergleich der Ausgabe mit der Einnahme, verblieb mit Ende Oktober 1803. ein baarer Kassenrest mit		4.006	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
	Saldo	39.733	18 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>

Von der K. K. V. St. Buchhaltung  
Triest den 8. Jenner 1803.

Potpis nečitljiv

ALLE QUESTIONI PROPOSTE SUB No 4. ed e.

---

Primo: quali malattie regnassero  
negl'anni 1802 — e 1803

Ne Sopracitati anni non si puo dire, che vi sia Stata particolar malattia dominante, e che si potesse chiamare epidemia, anzi dall 'anno 1796 in poi non vi fu epidemia nella Città, e Territorio di Trieste. I morbi, che si osservarono furono tutti sporadici, e stazionari, come in tutti gli altri Paesi suol avvenire.

Secondo: qual fosse la quantita de  
morti negl' anni due Sopradetti in  
confronto della popolazione

Calcolata la Popolazione a circa 30000 anime di Stabili abitanti, comprese le diverse Nazioni, il numero de morti, non esclusi quelli del Ospitali Civile, e militare, non che i forestieri di passaggio ascese nel 1802 a 959: e nel 1803 a 984. Si avverta, che il numero de bambini Supera ed eguaglia almeno quello degl' adulti.

Terzo: qual ha la causa della maggior  
mortalità, che passa tra un anno all'altro

Tra l'anno 1802, e 1803 non rimarcondosi differenza in numero, che di soli 25 individui, non si può assegnare causa particolare generica, ma dipender deve da peculiari incalcolabili circostanze.

Quarto: qual progresso abbia fatto  
in Trieste la Vaccinazione

Questa in tre anni si e molto estesa e quasi senza opposizione generalizzata. Risulta dall introduzione di questa nuova scoperta, che quasi non si veda più crassare il vajolo infantile, che con tanta Strage dominava anteriormente quasi tutti gl'anni: Nessuno de vaccinati corresse pericolo di morte, o di grave incomodo per tale operazione: Non v'a esempio, che uno di tanti vaccinati in Trieste abbia fino ad ora incontrato il Vajolo naturale.

Questo e quanto alle proposte questioni si umilmente rassegna a questo Eccelso Governo.

Trieste li 24 Settembre 1804

---

Ignazio Reuss  
Cesareo Reggjo Consigliere di Sanità e  
Sotto Medico



Broj 6

STANDES AUSWEIS!

ÜBER DAS PERSONALE, UND DIE AUS NACHBENANNTEN KASSEN  
BEZIEHENDEN BESOLDUNGEN DES SANITÄTS-MAGISTRATS ZU TRIEST  
(1804)

Posten Zahl	Karakter und Namen der Beamten	Besoldungs — Genuss					Anmerkung
		Aus der Kasse namentlich	Einzel		Zusammen		
			f	x	f	x	
1.	Sanitätskanzler Stephan von Conti	Sanitätskasse 100	—	—	—	—	
		Seefahrerinstitut	—	—	1100	—	
2.	Kanzler Johann Baptista von Constanzi detto als städtischer Provisor detto	Sanitätskasse 500	—	—	—	—	
3.	Kanzlist Daniel von Francol	detto	27	12	527	12	
4.	Kanzley Adjunkt Januar Fecondo von Früchtenthal, itzt Hajetan Freyherr von Marenzi	detto	—	—	400	—	
5.	1ter Kanzleydiener Peter Giori	detto	—	—	300	—	
6.	2ter detto zugleich Todtengräber Peter Pastella	detto	—	—	208	—	
7.	1ter San Casin Assistent July Dionoro itzt Januar de Fecondo	detto	—	—	50	—	ad 7
8.	2ter detto Lorenz Marchisetti	detto	—	—	500	—	hat Quar-
9.	Wächter Franz Brazzafoli	Sanitätskasse 102	—	—	500	—	tergeld zu beziehen
		Seefahr. Instit. detto	8	30	110	30	50 f
10.	2ter detto Franz Giori	Sanitätskasse 102	—	—	110	30	
11.	detto Johann Baptista Crann	detto	—	—	102	—	ad 15.
12.	detto Peter Mesghez	detto	—	—	102	—	wie oben ad 7.
13.	Prior im neuen Lazareth Johann Baptista Zuconi	detto	—	—	900	—	
14.	Unterprior im neuen Lazareth Dominik von Francolsperg	detto	—	—	600	—	ad 19.
15.	Kaplan im neuen Lazareth Jakob Righi itzt Constantin Hraster	detto	—	—	280	—	Holz und Licht De-
16.	Wächter detto Anton Lengo	detto	—	—	150	—	putat jähr-
17.	detto detto Anton Meden	detto	—	—	150	—	lich 30 f
18.	Prior im alten Lazareth Vinzenz Castor	detto	—	—	300	—	ad 20.
19.	Wächter detto Anton Berle	detto	—	—	150	—	wie ad 19
20.	Deputirter am Posten zu St: Andreas Joseph von Garzoni	detto	—	—	200	—	12 f
21.	Guardian Franz Stirbock	detto	—	—	137	53 1/4	ad 21. wie ad 19 2 f 16
	Summe		—	—	6.878	5 1/4	
	und zwar aus der Sanitätskasse		6.761	5 1/4			
	aus der Seefahrerinstitutkasse		117	—			
	Geld		6.878	5 1/4			

**Broj 7**  
**SPECIFICA.**

**DEI MEDICI, E CHIRURGHI CH ESISTONO IN TUTTE LE DIVERSE CITTA,**

Nome, e Cognome dei		Luogo di loro dimora	Approvati e dove?	Non approvati
Medici, e	Chirurghi			
1	2	3	4	5
Leon Urbani	_____	Capo d'Istria	Nell'Università di Padova	_____
Proto Medico Michiel Benedetti	_____	detto	detto	_____
Giacomo Muzzi Medico, e	Chirurgo	detto	In Pest, e Vienna	_____
Domenico Manzoni Medico, e	Chirurgo	detto	In Padova	_____
_____	Giovanni Valle	detto	In Capodistria	_____
Giorgio Fonda	_____	Muggia	Padova	_____
Marco Marchesan	_____	detto	detto	_____
_____	Geremia Rizzi	detto	detto	_____
_____	Pietro Zotti	detto	detto	_____
_____	Giovanni Battista Zacaria	detto	Venezia	_____
Giovanni Battista Gallo Medico, e	e Chirurgo	Isola	Venezia, e Padova	_____
Giovanni Gironcoli	_____	detto	Padova	_____
_____	Giovanni Maria Franchini	Portole	detto	_____
_____	Pietro Franchini	detto	Venezia	_____
Marc' Antonio				
Antonini Medico,	e Chirurgo	Grisignana	Padova	_____
Jacopo Panzani	_____	Pirano	Venezia	_____
Agostino Stae	_____	detto	Padova	_____
_____	Giuseppe Sticotti	detto	Padova, Venezia, e Gorizia	_____
_____	Carlo Bonetti	detto	Venezia	_____
Carlo Centinari	_____	Umago	detto	_____
_____	Matteo Pastrovichio	detto	_____	Non approvato
Antonie Celadini	_____	Buje	Padova	_____

CASTELLI, E TERRE DI QUESTA PROVINCIA DELL'ISTRIA (1804)

Salariati.				Non Salariati	Annotazione
Dalla Cassa Camerale		Dalla Cassa Comunitativa			
annue Lire	Soldi	annue Lire	Soldi		
6	7	8	9	10	11
3.822	—	—	—	—	
618	—	2.382	—	—	Siccome la Comunita di Capo d'Istria nei tempi i più remoti ha rinunciato le sue Rendite al Principe Veneto, così questa Cassa Camerale, si è assunto sino d'allora l'obbligo di supplire ai pesi che aveva la Civica Azienda, fra i quali pesi vi sono li Salari rispettivamente qui contro segnati alli due Medici, e Chirurgo Condotti della Città.
683	8	2.316	12	—	
375	2	1.500	—	—	
—	—	—	—	—	
—	—	2.040	—	—	Non salariato.
—	—	—	—	—	Avventuriere
—	—	864	—	—	—
—	—	—	—	—	Avventuriere
—	—	—	—	—	detto
—	—	1.920	—	—	—
—	—	—	—	—	Avventuriere
—	—	Camera S. 150 Giorgio 750 Scuole laich 299	4	—	—
—	—	—	—	—	Avventuriere
—	—	Dalla Comunita 100 Fondaco 100 Scuole Laiche 100 Famiglie 900 Contribuzioni 600 1800	—	—	—
—	—	3.510	—	—	—
—	—	3.510	—	—	—
—	—	3.510	—	—	—
—	—	2.160	—	—	—
—	—	1.200	—	—	—
—	—	272	—	—	—
—	—	1.240	—	—	—

1	2	3	4	5
Francesco Gallo	_____	detto	detto	_____
_____	Francesco de Cleva	detto	detto	_____
Rocco Colombani	_____	Parenzo	detto	_____
Giovanni Battista Zotti	_____	detto	detto	_____
_____	Giuseppe Vidali	detto	Venezia	_____
_____	Bartolo Marco- leoni	detto	detto	_____
Matteo Ragazin	_____	Cittanova	detto	_____
Elia Gusari Medico,	e Chirurgo	detto	Padova	_____
Antonio Boromiro Medico,	e Chirurgo	Orsera	Padova, Venezia	_____
Francesco Brodam Medico,	e Chirurgo	Visinada	Padova	_____
Matteo Carbonachio	_____	Pola	detto	_____
_____	Filippo Fragiacomo	detto	detto	_____
_____	Andrea Lazzarini	detto	detto	_____
Vincenzo de Rossi Medico,	e Chirurgo	Galesano	detto	_____
Filippo Stacchetti Medico,	e Chirurgo	Fasana	detto	_____
Giacinto Aganin	_____	Dignano	detto	_____
Francesco Benussi	_____	detto	detto	_____
_____	Fioretto Benussi	detto	detto	_____
_____	Giovanni Batti- sta Cozzetti	detto	Venezia	_____
Pietro Clemente Diancini	_____	Rovigno	Padova	_____
Gaetano Borghi	_____	detto	detto	_____
Giovanni Borghi	_____	detto	detto	_____
_____	Domenico Spongia	detto	detto	_____
_____	Giovanni Anto- nio Spongia	detto	detto	_____
_____	Pietro Basileisco	detto	Venezia	_____
Pietro Benussi Medico,	e Chirurgo	Valle	Padova	_____
Francesco Gramaticopolo Medico,	e Chirurgo	S. Lorenzo	detto	_____

—	—	—	—	Non salariato	
—	—	—	—	detto	
—	—	Dalla popola- zione con L 3000	—	—	
—	—	—	—	Non salariato	
—	—	—	—	detto	
—	—	—	—	detto	
—	—	da privati 2.040	—	—	
—	—	1.200	—	—	
—	—	Dalla Comunita dal Fondaco, con L 2700	—	—	
—	—	1.200	—	—	
—	—	Dalla Comunita 800	—	—	
—	—	dal Fondaco 1000	—	Non salariato	
—	—	—	—	detto	
—	—	1.800	—	—	
—	—	1.500	—	—	
—	—	Dal Fondaco 155	—	—	
—	—	—	—	Avventuriere	
—	—	—	—	detto	
—	—	—	—	detto	
—	—	Dalla Comunita 1488 dal Fondaco 682	—	—	
—	—	Dalla Comunita 1488 dal Fondaco 682	—	—	
—	—	Dalla Comunita 1084 dal Fondaco 620	—	16	
—	—	Dalla Comunita 619 dal Fondaco 310	—	—	
—	—	Dalla Comunita 930 dal Fondaco 310	—	16	
—	—	Dalla Comunita 930 dal Fondaco 310	—	—	
—	—	Dal Fondaco L	—	408	

Non avendo le rispettive Superiorità dimostrato nei loro Rapporti che li controscritti abbiano qualche Salario a peso della Civica Azienda rispettivamente e riscontrato avendosi dallo Stato Attivo e passivo di esse Comunita di Valle, e S. Lorenzo non esser essi aggravati per tal conto di nessun Salario così si crede che il Salario rispettivo alli due Medici e Chirurghi venghino contributi dalle popolazioni.



1	2	3	4	5
Giovanni Battista	_____	_____	_____	
Fiorencig Medico,	e Chirurgo	S. Vincenti	detto	_____
_____	Antonio Facchinetti	detto	detto	_____
Posto vacante di Medico		Pinguente	detto	_____
_____	Sebastiano Grandis	detto	detto	_____
Pietro Plavi	_____	Albona	detto	_____
Luigi Ferari	_____	detto	detto	_____
_____	Tommaso Milivoi	detto	detto	_____

Dal Giurisdicente 300 —  
 Scuole Laiche 300 — Un Stariolo di formimento da tutti quelli che possiedono Bovi, ed un Stariol d'Orzo da quelli che non ne possiedono.

Avventuriere

297	12	1.658	—	—	Con Ducali del Veneto Senato 7. Maggio 1768 fu accresciuto il Salario al Medico di Pinguente fino a Ducati 4 al mese valuta piazza sopra quella Cassa camerale perche dovesse curare il Capitano di Raspo loro Corte, e le Milizie d'infanteria, e Cavalleria di quel Presidio.
—	—	883	—	—	
—	—	Dalla Comunita 2100	—	—	
		dalle Scuole 288	—	—	
—	—	—	—	—	Non salariato
—	—	—	—	—	detto

## CIRCULARE

DES KAISERLICH KÖNIGLICHEN PROVVISORISCHEN ILLYRISCHEN  
GENERAL-GUBERNIUMS.

Eine neue Taxordnung der Arzneyen wird festgesetzt.

Mit hoher Hofkanzley-Verordnung vom 13. Dezember vorigen, Empfang 14. Jänner dieses Jahres ist nachstehende, nach den dermaligen Materialpreisen, berichtigte Tax-Ordnung, der Arzneyen genehmiget worden, deren Dauer lediglich von eintretenden Verhältnissen, die eine Abänderung derselben erheischen dürfen, abhängen wird. Diese Tax-Ordnung hat daher vom heutigen Tage an bis zur Bestimmung einer neuen Tax-Ordnung zu gelten.

Und es wird hiermit verordnet:

**Erstens:** Dass alle Apotheker ohne Ausnahme sich von nun an genau an die neue, am Schlusse befindliche Tax-Ordnung, und wie bisher, an die Pharmacopoeam austriaco provincialem emendatam strenge halten, widrigenfalls wenn einer derselben entweder die Arzneyen aus unerlaubter Gewinnsucht nicht echt zubereitete, oder die Taxe geflissentlich überschritte, und dessen überzeugt würde, er jedes Mahl um 24 Dukaten bestraft werden sollte.

**Zweytens:** In eben diese Strafe sollen auch die Apotheker verfallen, wenn sie durch heimliche und unerlaubte Einverständnisse, oder durch Geschenke, Kunden an sich zu ziehen trachten.

**Drittens:** Soll, wie bisher, jede vorschriftmässig berichtigte Apotheker-Rechnung, ohne allen Abzug nach dieser neuen Tax-Ordnung bezahlt werden, und bleibe eine Rechnung länger als ein Jahr unbezahlt, so kann der Apotheker für die längere Zeit Vier von Hundert Zinsen anrechnen.

**Viertens.** Da mehrere Arzneyen Gran-oder Tropfenweise verschrieben werden, und in so kleiner Dosis nicht leicht zu taxiren sind, der Apotheker aber solche doch genau und vorsichtig abwägen, und beymengen muss, so soll ihm erlaubt seyn, für jede solche Dosis, wenn sie geringer als die bestimmte Taxe ausfiel, einer Kreuzer anzusetzen.

**Fünftens:** Wird die von jeher bestehende Verordnung hiermit erneuert, dass bey zwanzig Reichsthalern Strafe Niemand ein so genanntes Arcanum, und Niemand, ausser den Apothekern, Arzneyen verkaufen solle.

**Sechstens:** Mit dieser Strafe von zwanzig Reichsthalern sollen ebenfalls die Materialisten und Gewürzkrämer belegt werden, wenn sie im Kleinen, Kreuzer- und Groschenweise, die den Apothekern vorbehaltenen Arzneymitteln, besonders aber Purgier- Brech- oder Schlafmachende Mittel u.s.w. einfach oder zusammengesetzt verkaufen.

**Siebtens:** Jede Uibertrettung dieser Verordnung, so wie auch jede falsche oder schlechte Bereitung der Arzneyen. Verwechslung derselben, oder Unvorsichtigkeit bey dem Giftverkaufe, wird nach den § 100., bis 110., dann § 119. und 120. des Gesetzbuches über schwere Polizey-Uibertrettung bestraft werden.

Wesshalb auch der Sanitäts-Magister und sämmtliche Kreis- und Stads-Physici hiermit angewiesen werden, ihres Orts auf die Befolgung dieser Verordnung auf das Genaueste zu wachen.

Laibach den 13. August 1814.

L. S. Seiner kaiserlich königlichen Apostolischen Majestät, wirklicher Geheimer Rath, Ritter des Militärischen Maria Theresien-Ordens, Inhaber des Lini-Infanterie-Regiments Nro 7. General-Feldzeugmeister, Kommandirender im Herzogthum Venedig, und provisorischer Civil-und Militär-Gouverneur in Illyrien.

Freyherr v. Lattermann



**TAXA  
MEDICAMENTORUM  
IN  
PHARMACOPOEA  
AUSTRIACO PROVINCIALI CONTENTORUM**

Taxe  
der in der österreichischen  
PROVINZIAL PHARMACOPOEA  
enthaltenen Arzneyen

TAXA MEDICAMENTORUM. — ARZNEYEN — TAXE.

	Ponudus.			In Mettal-	
	Gewicht.			Münze.	
	Uncia semis.	Ein Loth.		fl.	kr. dr.
Aceris tatarici, <i>vide</i> Samarorum acer. tatar.			Aufgelösster essigsaurer Ammoniak . . . . .	15	—
Acetatis ammoniacae soluti	—	—	Aufgelöstes essigsaureres Kaly . . . . .	9	—
— lixivae soluti	—	—	Trockenes säuerliches essigsaureres Bley	20	—
— plumbi aciduli sicci	—	—	Aufgelöstes säuerliches essigsaureres Bley . . . . .	2	2
— plumbi aciduli soluti	—	—	Essigsaurer Soda . . . . .	20	—
— Sodae . . . . .	—	—	Essige.		
Aceta.			Aromatischer . . . . .	1	3
Aceti aromati . . . . .	—	—	Zeitlosen . . . . .	—	3
— colchici . . . . .	—	—			
— concentrati, <i>vide</i> : acidi acetici concentrati.					
— destillati, <i>vide</i> : acidi acetici diluti . . . . .	—	—			
— lithargyri, <i>vide</i> : acetatis plum- bi aciduli soluti.					
— radicalis, <i>vide</i> : acidi acetici puri.					
— Rutae . . . . .	—	—	Rauten . . . . .	1	—
— Scillae . . . . .	—	—	Meerzwiebel . . . . .	1	1
— vini fortis . . . . .	—	—	Starken Wein . . . . .	1	2
Acidi acetici concentrati	—	—	Concentrirte Essig-Säure . . . . .	12	—
— acetici diluti . . . . .	—	—	Verdünnte Essig-Säure . . . . .	1	—
	Drach-	Ein			
	ma	Quant-			
	una	chen.			
— acetici puri . . . . .	—	—	Reine Essig-Säure . . . . .	15	—
— arsenicosi, <i>vide</i> : arsenici albi.					
	Uncia	Ein			
	semis.	Loth.			
Acidi muriatici concentrati	—	—	Concentrirte Kochsalz-Säure . . . . .	8	—
— muriatici diluti . . . . .	—	—	Verdünnte Kochsalz-Säure . . . . .	3	—
— muriatici oxigenati . . . . .	—	—	Oxigenirte Kochsalz-Säure . . . . .	2	—
— nitrici concentrati . . . . .	—	—	Concentrirte vollkommene Salpeter-Sä- ure . . . . .	15	—

— nitrici diluti . . . . .	—	—	Verdünnte vollkommene Salpeter-Säure . . . . .	—	3	—
— nitrici diluti puri . . . . .	—	—	Reine verdünnte vollkommene Salpeter-Säure . . . . .	—	6	—
— nitri fumantis, <i>vide:</i> acidi nitrosi concentrati.			Unvollkommene concentrirte Salpeter-Säure . . . . .	—	9	—
— nitrosi concentrati . . . . .	—	—				
	Drach-	Ein				
	ma	Quent-				
	una	chen.				
Acidi oxalici . . . . .	—	—	Klee-Säure . . . . .	—	6	—
— salis fumantis, <i>vide:</i> acidi muriatici concentrati.						
	Uncia	Ein				
	semis.	Loth.				
Acidi sulphurici concentrati puri	—	—	Reine concentrirte Schwefel-Säure . . . . .	—	6	—
— sulphurici concentrati venalis ex sulphure . . . . .	—	—	Käufliche concentrirte Schwefel-Säure aus Schwefel . . . . .	—	1	2
— sulphurici diluti . . . . .	—	—	Verdünnte Schwefel-Säure . . . . .	—	1	—
— tartari, <i>vide:</i> acidi tartarici.						
— tartarici . . . . .	—	—	Weinstein-Säure . . . . .	—	13	—
— vitrioli, <i>vide:</i> acidi sulphurici concentrati.						
Aeruginis . . . . .	—	—	Grünspann . . . . .	—	7	—
	Drach-	Ein				
	ma	Quent-				
	una	chen.				
Aetheris aceticus . . . . .	—	—	Essig-Aether . . . . .	—	26	—
— sulphurici . . . . .	—	—	Schwefel-Aether . . . . .	—	10	—
	Uncia	Ein				
	semis.	Loth.				
Aethiopsis antimonialis, <i>vide:</i> sulphureti hydrargyri stibiati.						
— martialis, <i>vide:</i> oxyduli ferri nigri						
— mineralis, <i>vide:</i> sulphureti hydrargyri nigri.						
Agarici chirurgorum . . . . .	—	—	Feuerschwamm . . . . .	—	2	—
Alcali mineralis, <i>vide:</i> Carbonatis sodae alcalini.						
— vegetabilis, <i>vide:</i> Carbonatis lixivae alcalini.						
— volatilis, <i>vide:</i> Carbonatis ammoniae alcalini.						
Alcoholis gravitatis specificae 0,830	—	—	Weingeist von 0,830 specifischer Schwere . . . . .	—	5	—
Alcoholis gravitatis Specificae 0,850	—	—	Weingeist von 0,850 specifischer Schwere . . . . .	—	2	—
Alcoholis gravitatis Specificae 0,910	—	—	Weingeist von 0,910 specifischer Schwere . . . . .	—	1	—
Alcoholis gravitatis Specificae 0,930	—	—	Weingeist von 0,930 specifischer Schwere . . . . .	—	3	—
Aloes, <i>vide:</i> Succu aloes.						
Aluminis crudi . . . . .	—	—	Roher Alaun . . . . .	—	1	—
Aluminis usti . . . . .	—	—	Gebrannter Alaun . . . . .	—	5	—
Ammoniae purae liquidae . . . . .	—	—	Flüssiger reiner Ammoniak . . . . .	—	20	—

Ammoniacy gummi-resinae: vide: gummi-resinae ammoniaci			
Amygdalarum amararum . . . . .	—	—	Bittere Mandeln . . . . . 2 2
— dulcium . . . . .	—	—	Süsse Mandeln . . . . . 2 —
Amyli, vide farinae amyli			
Antimonii crudi, vide: Stibii crudi.			
 Aquae destillatae.			 Destillirte Wässer.
Aquae anisi . . . . .	—	—	Anies-Samen- . . . . . 2
— anthos, vide: rosmarini.			
— aurantiorum florum . . . . .	—	—	Pomeranzen-Blumen- . . . . . 5 —
— calcis . . . . .	—	—	Kalk . . . . . — 1
— carminativae . . . . .	—	—	Wind- . . . . . — 3
— carvi seminis . . . . .	—	—	Kümmel-Samen- . . . . . — 2
— cerasorum nigrorum . . . . .	—	—	Waldkirschen- . . . . . — 2
— chamomillae . . . . .	—	—	Chamillen- . . . . . — 2
— cinamoni corticis . . . . .	—	—	Zimmt-Rinden- . . . . . 3 —
— citri corticum . . . . .	—	—	Citronen-Schalen . . . . . 2 —
— communis destillatae . . . . .	—	—	Destillirtes Brunnen- . . . . . — 1
— foeniculi seminis . . . . .	—	—	Feuchel-Samen- . . . . . — 2
— hyssopi . . . . .	—	—	Isop- . . . . . — 3
— juniperi baccar . . . . .	—	—	Wachholderbeeren- . . . . . — 2
— lavandulae florum . . . . .	—	—	Lavandel-Blüthen- . . . . . 1 —
— melissae . . . . .	—	—	Melissen- . . . . . — 3
— menthae crispae . . . . .	—	—	Krausmünzen- . . . . . 1 —
— menthae peperitae . . . . .	—	—	Pfeffermünzen- . . . . . 1 —
Aquae naphae, vide: aquae flo- rum aurantiorum.			
— origani . . . . .	—	—	Wohlgemuth- . . . . . — 2
— persicorum foliorum . . . . .	—	—	Pfirsich-Blätter- . . . . . — 2
— pini turionum . . . . .	—	—	Fähren-Zapfen . . . . . — 3
— pulegii . . . . .	—	—	Poley- . . . . . — 1
— rosarum . . . . .	—	—	Rosen- . . . . . — 3
— rosmarini . . . . .	—	—	Rosmarin- . . . . . 1 —
— rutaee . . . . .	—	—	Rauten- . . . . . — 3
— salviae . . . . .	—	—	Salbey . . . . . — 2
— sambuci florum . . . . .	—	—	Holderbluthen- . . . . . — 2
— tanacetii herbarum . . . . .	—	—	Reinfaren-Kraut- . . . . . — 2
— turionum pini, vide: aquae pini turionum.			
— valerianae sylv. radice . . . . .	—	—	Baldrian-Wurzel- . . . . . — 3
— vulnerariae acidae . . . . .	—	—	Saures Wund- . . . . . 1 —
— vulnerariae cum alcoholo . . . . .	—	—	Geisittiges Wund- . . . . . — 2
— fortis, vide: acidi nitrici di- luti.			
— laxativae, vide: infusi laxati- vi.			
— saphirinae, vide: Liquoris op- thalmici caerulei.			
Arcani duplicati, vide: sulphatis lixivae.			
Argenti vivi, vide: hydrargyri vivi.			
Arsenici albi . . . . .	—	—	Weisser Arsenik . . . . . 1 1
Axungiae porci . . . . .	—	—	Schweifette . . . . . 1 1
Baccarum juniperi . . . . .	—	—	Wachholderbeeren . . . . . 1 —
— lauri, vide: fructus			
Balsami terebinthin, venet. . . . .	—	—	Venetianischer Terpenthin . . . . . 1 2
— terebinthin. com. . . . .	—	—	Geneiner Terpenthin . . . . . — 2
Boracis . . . . .	—	—	Borax . . . . . 7 —
Bulbi allii recentis . . . . .	—	—	Knoblauch . . . . . — 1
— colchici recentis . . . . .	—	—	Frischen Zeitlosen . . . . . — 1



— cotini rhus . . . . .	—	—	Perückenbaum oder Ruja . . . . .	—	2	—
— euphorbiae palustris radices	—	—	Sumpfwolfsmilch-Wurzel-			
— hippocastani ramorum . . . . .	—	—	Roskastanien-		4	—
— Mezerei . . . . .	—	—	Seidelbast-		1	—
— nucum jugland. viridium . . . . .	—	—	Grüner Wallnuss-		—	2
— peruviani, vide: Corticis chinae fusci.						
— Quercus . . . . .	—	—	Eichen-		—	2
— salicis albae . . . . .	—	—	Sealweiden-		1	—
— salicis laurinae . . . . .	—	—	Lorbeer-Weiden-		4	—
— spinæ cervinae . . . . .	—	—	Kreuzbeeren . . . . .		3	—
— ulmi . . . . .	—	—	Rüstern-		—	3
Cretae depuratae . . . . .	—	—	Gereinigte Kreide . . . . .		2	—

Drachma  
Quentchen.

Croci austriaci . . . . .	—	—	Oesterreicher Safran . . . . .	—	7	2
— antimonii, vide: oxyduli stibii sulphurati fusci.						
Eleosachari anisi . . . . .	—	—	Aneisöhl- . . . . .	—	2	2
— aurantiorum . . . . .	—	—	Pomeranzen- . . . . .	—	3	—
— cinamoni . . . . .	—	—	Zimmetöhl- . . . . .	—	24	—
— citri . . . . .	—	—	Citronen- . . . . .	—	2	2
— foeniculi . . . . .	—	—	Fenchelöhl- . . . . .	—	2	2
— menthae piperatae . . . . .	—	—	Pfeffermunzöhl- . . . . .	—	5	—
— Valerianae . . . . .	—	—	Baldrianöhl- . . . . .	—	4	—
Electuarii lenitivi . . . . .	—	—	Pflaumen-Lattwerge . . . . .	—	3	2

Uncia  
Loth.

Emplastri anglicani, vide: emplastrum glutinosum,						
— cantharidum . . . . .	—	—	Blasenziehendes- . . . . .	—	6	—
	Frustum unum.	Ein Stück.				
— glutinosi . . . . .	—	—	Englisches Taffet- . . . . .	—	3	—
	Uncia semis.	Loth.				
— gumiresinosi . . . . .	—	—	Gummiharziges- . . . . .	—	4	—
— hydrargyri . . . . .	—	—	Quecksilber- . . . . .	—	4	—
— mercurialis, vide: emphydrargyri.						

Extracta.

Extracte.

Drachma  
Quentchen.

Extracti absinthii vulgaris . . . . .	—	—	Gemeines Wermuth-Schlehdorn-Früchte- . . . . .	—	1	2
— acaciae germanicorum fructuum . . . . .	—	—			3	—
— aconiti herbarum ex succo . . . . .	—	—	Eisenhütchen aus dem Saft- . . . . .	—	3	—
— acori radices alcoholico aquosi . . . . .	—	—	Geistiges Kalmuswurzel-		3	2
— aloes . . . . .	—	—	Aloes- . . . . .	—	2	2
— angelicae radices alcoholico aquosi . . . . .	—	—	Geistes Angelikenwurzel-		3	—
— arnicae florum . . . . .	—	—	Wohlverleyblumen- . . . . .	—	2	2
— belladonnae herbae . . . . .	—	—	Tollkraut- . . . . .	—	1	2
— centaurii minoris herb. florid. . . . .	—	—	Tausendguldenkraut- . . . . .	—	2	—
— chamomillae herb. florid. alcoholico aquosi . . . . .	—	—	Geistiges Chamillenblüthen sammt Kraut- . . . . .	—	2	2

— chinae luscae corticis . . . . .	—	—	Brauner Fieber-Rinden- . . . . .	—	22	2
— chinae regiae . . . . .	—	—	Königs-Fieber-Rinden- . . . . .	—	16	—
— cichorei herbae et rad. . . . .	—	—	Wegwartkraut und Wurzeln . . . . .	—	1	2
— cicutae herbae et succis . . . . .	—	—	Schirllingkraut aus dem Saft . . . . .	—	2	—
— colchici bulbi ex succo . . . . .	—	—	Zeitlossen-Zweibel aus dem Saft- . . . . .	—	1	2
— corticis pervuvianii, vide: chinae fuscae.						
— dulcamare stipitum . . . . .	—	—	Bittersüss-Stängel- . . . . .	—	2	—
— enulae radices . . . . .	—	—	Alank-Wurzel- . . . . .	—	1	2
— fellis tauri . . . . .	—	—	Ochsengalle- . . . . .	—	2	2
— fumariea herbae ex succo . . . . .	—	—	Erdrauchkraut aus dem Saft . . . . .	—	2	—
— gallarum quercus tuberosi . . . . .	—	—	Knopfern- . . . . .	—	2	—
— gentianae radices . . . . .	—	—	Enzianwurzel- . . . . .	—	1	2
— graminis liquidi radices . . . . .	—	—	Graswurzel- . . . . .	—	1	2
— gratiolae herbae . . . . .	—	—	Wildaurinkraut- . . . . .	—	1	2
— guajaci ligni . . . . .	—	—	Quajakholz- . . . . .	—	12	2
— hellebori nigri radices . . . . .	—	—	Schwarzer Riesswurzel- . . . . .	—	2	—
— hippocastani corticis . . . . .	—	—	Roskastanien-Rinden- . . . . .	—	1	2
— hyoscyami herbae ex succo . . . . .	—	—	Bilsenkraut aus dem Saft . . . . .	—	2	—
— juglandis corticis viridis nuc. ex succo . . . . .	—	—	Grüner Wallnuss-Schalen aus dem Saft	—	2	—
— lactucae scariolae herbae . . . . .	—	—	Wilden Lattigkraut- . . . . .	—	1	2
— liquiriciae liquidiae radices . . . . .	—	—	Flüssiges Süßholzwurzel- . . . . .	—	3	—
— lupuli alcoholico aquosi . . . . .	—	—	Geistiges Hopfene . . . . .	—	5	—
— malatis ferri . . . . .	—	—	Aepfelsaures Eisen- . . . . .	—	5	—
— marubii albi herbae martis cum succo pomorum, vide: extracti malatis ferri.						
— mille folli herb. florid. . . . .	—	—	Weißes Andornkraut- . . . . .	—	1	2
— myrrhae gummiresinae . . . . .	—	—	Schafgarben von blühenden Kraut- . . . . .	—	2	—
— opii aquosi . . . . .	—	—	Myrrhen- . . . . .	—	10	—
— pulsatillae herbiflorid . . . . .	—	—	Wässeriges Mohnsaft- . . . . .	—	25	—
— salicis albae corticis . . . . .	—	—	Küchenschellen- . . . . .	—	1	2
— salicis laurinae corticis . . . . .	—	—	Saalweiden-Rinden- . . . . .	—	1	2
— salviae herbae . . . . .	—	—	Lorbeer-Weiden-Rinde- . . . . .	—	4	—
— saponariae herbae . . . . .	—	—	Salbeykraut- . . . . .	—	2	2
— scillae ex succo bulbi . . . . .	—	—	Seifenkraut- . . . . .	—	1	2
— taraxaci radices et herbae . . . . .	—	—	Meerzwiebel aus dem Saft- . . . . .	—	6	2
— tormentillae radices . . . . .	—	—	Röhrlkraut- und Wurzel- . . . . .	—	1	2
— trifolii fibrini herbae . . . . .	—	—	Tormentilwurzel- . . . . .	—	2	2
— ulmi corticis . . . . .	—	—	Bitterkleeckraut- . . . . .	—	2	2
— valerianae sylvestris e radices . . . . .	—	—	Rüstern-Rinden- . . . . .	—	1	2
			Baldrianwurzel- . . . . .	—	3	—
	Uncia	Ein				
	semis.	Loth.				
			Mehle.			
	Farinae.					
Farinae amyli . . . . .	—	—	Kraftmehl . . . . .	—	1	1
— foenugraci seminis . . . . .	—	—	Bockshornsamens . . . . .	—	1	2
— lini seminis . . . . .	—	—	Leinsamen . . . . .	—	1	1
— synapi . . . . .	—	—	Senf . . . . .	—	1	2
Felis tauri inspissati, vide: extracti felis tauri.						
Ferri limaturae purae . . . . .	—	—	Reine Eisenfeile . . . . .	—	4	—
	Flores.					
			Blüthen.			
Florum althaeae . . . . .	—	—	Eibisch- . . . . .	—	1	2
— arnicae . . . . .	—	—	Wohlerley . . . . .	—	1	2
— chamomilae romanae . . . . .	—	—	Römische Chamillen- . . . . .	—	2	—
— chamomilae vulgaris . . . . .	—	—	Gemeine Chamillen- . . . . .	—	1	—
— lavandulae . . . . .	—	—	Lavendel- . . . . .	—	4	2
— malvae vulgaris . . . . .	—	—	Käsepappeln- . . . . .	—	3	—
— papaveris rhoeados . . . . .	—	—	Klapperrosen- . . . . .	—	2	1
— rosarum rubrarum . . . . .	—	—	Rothe Rosen- . . . . .	—	5	—
— sambuci . . . . .	—	—	Holder- . . . . .	—	1	—
— verbasci . . . . .	—	—	Wollkraut- . . . . .	—	2	2

Flores chemici.

Florum salis ammoniaci martialis, *vide*: muriatis ferri ammoniacalis.

— sulphuris, *vide*: sulphuris depurati.

— Zinci, *vide*: oxydi zinci.

Folia.

Foliorum arnieae . . . . .	—	—
— asari . . . . .	—	—
— aurantiorum . . . . .	—	—
— cochleariae recentium . . . . .	—	—
— digitalis . . . . .	—	—
— farfarae . . . . .	—	—
— hederæ terrestris recentium . . . . .	—	—
— malvæ vulgaris . . . . .	—	—
— nicotianæ . . . . .	—	—
— quercus . . . . .	—	—
— rosmarini hortensis . . . . .	—	—
— rosmarini sylvestris . . . . .	—	—
— salviæ . . . . .	—	—
— scabiosæ . . . . .	—	—
— sennæ . . . . .	—	—
— trifolii fibrini . . . . .	—	—
— uvæ ursi . . . . .	—	—
— verbasci . . . . .	—	—
Fronde sabinæ . . . . .	—	—

Blätter.

Wohlfeyler . . . . .	—	1	—
Haselwurz . . . . .	—	—	3
Pomeranzen . . . . .	—	3	—
Frische Löffelkraut . . . . .	—	—	2
Fingerhut . . . . .	—	6	—
Huflattig . . . . .	—	—	2
Frische Gundelreben . . . . .	—	—	1
Käsepappeln . . . . .	—	—	3
Toback . . . . .	—	6	—
Eichen . . . . .	—	—	2
Rosmarin . . . . .	—	4	2
Porst . . . . .	—	—	3
Salbey . . . . .	—	2	—
Scabiosen . . . . .	—	—	2
Sandbeereit . . . . .	—	1	—
Bitterklee . . . . .	—	1	—
Sandbeeren . . . . .	—	—	1
Wollkraut . . . . .	—	—	2
Seebenhaumzweige . . . . .	—	1	2

Fructus.

Fructuum citri recentium N.J . . . . .	—	—
— lauri . . . . .	—	—
— prunorum . . . . .	—	—

Früchte.

Citronen . . . . .	—	2	—
Lorbeeren . . . . .	—	—	3
Pflaumen . . . . .	—	—	3

Fungi agarici chirurgorum, *vide*: agarici chirurgorum.

Gallarum quercus tuberosarum . . . . .

— quercus turcicarum . . . . .

Gelatinae ichthyocollæ siccatae . . . . .

— liquiritiæ, *vide*: pastæ liquiritiæ.

Glandium quercus excorticatum . . . . .

Globulorum martialium, *vide*: globulorum tartritis ferri et lixivæ

— tartritis ferri et lixivæ . . . . .

— Graphitis elutriati . . . . .

Knoppeln . . . . .	—	—	3
Türkische Gallus . . . . .	—	4	2
Hausenblase . . . . .	—	24	—

Aufgelüste Eichen . . . . .

Eisenkugeln . . . . .	—	24	—
Geschlemmter Graphit . . . . .	—	8	—

Gummiresinae.

Gummiharze.

Gummiresinae ammoniaci . . . . .	—	—
— assæ foetidæ . . . . .	—	—
— euphorbii . . . . .	—	—
— galbani . . . . .	—	—
— guajaci . . . . .	—	—
— gummi guttæ . . . . .	—	—
— myrrhae . . . . .	—	—

Ammoniakgummi . . . . .	—	7	—
Stinkender Asand . . . . .	—	9	—
Euphorbium . . . . .	—	4	—
Galban . . . . .	—	9	—
Quajak . . . . .	—	12	—
Gummigut . . . . .	—	26	—
Myrrhen . . . . .	—	12	—

Gummi.

Gummi.

Gummi arabici . . . . .

— tragacanthæ . . . . .

Hepatis artimonii, *vide*: sulphureti lixivæ stibiati.

— calcis, *vide*: sulphureti calcis.

— sulphuris, *vide*: sulphureti lixivæ.

Arabischer Gummi . . . . .	—	5	2
Traganth . . . . .	—	14	—

## Herbae.

Herbae abrotoni . . . . .	—	—
— absinthii vulgaris . . . . .	—	—
— althaeae . . . . .	—	—
— belladonae . . . . .	—	—
— centauri minoris floridae . . . . .	—	—
— chenopodii ambrosioides . . . . .	—	—
— cichorei . . . . .	—	—
— convulvuli arvensis . . . . .	—	—
— fumariae recentis . . . . .	—	—
— fumariae siccatae . . . . .	—	—
— gratiolarum . . . . .	—	—
— hyosциami . . . . .	—	—
— hyssopi . . . . .	—	—
— jaceae, vide: herbae violae tricoloris . . . . .	—	—
— ledi palustris, vide: herbae rosmarini sylvestris . . . . .	—	—
— lichenis islandici, vide: lichenis islandici . . . . .	—	—
— lichenis parietini, vide: lichenis parietini . . . . .	—	—
— marubii albi . . . . .	—	—
— meliloti floridae . . . . .	—	—
— melissae . . . . .	—	—
— menthae crispae . . . . .	—	—
— peperitae . . . . .	—	—
— menthae rubrae . . . . .	—	—
— millefolii floridae . . . . .	—	—
— origani . . . . .	—	—
— polygalae cum radice . . . . .	—	—
— pulegii . . . . .	—	—
— pulsatillae nigricantis . . . . .	—	—
— rutae . . . . .	—	—
— salicariae . . . . .	—	—
— sponariae . . . . .	—	—
— saturejae . . . . .	—	—
— scordii . . . . .	—	—
— sepylli . . . . .	—	—
— tanacetii floridae . . . . .	—	—
— taraxaci . . . . .	—	—
— valerianae celticae . . . . .	—	—
— veronicae . . . . .	—	—
— violae tricoloris . . . . .	—	—

Hordei crudi, vide: seminis hordei crudi.

Hydrargyri vivi . . . . . — —

Ichthyocollae, vide: gelatinae ichthyocollae sicycatae.

## Infusa.

Infusi gallarum . . . . .	—	—
— laxativi . . . . .	—	—
— rhei chinensis cum alcali . . . . .	—	—
— rhei chinensis simplicis . . . . .	—	—
— rhei austriaci cum alcali . . . . .	—	—
— rhei austriaci simplicis . . . . .	—	—

Kermes mineralis, vide: oxyduli stibii hydrosulphurati rubri.

## Kräuter.

Gürtel- . . . . .	—	2	—
Gemeines Wermuth- . . . . .	—	—	3
Eibisch- . . . . .	—	—	3
Toll- . . . . .	—	—	3
Tausendgulden . . . . .	—	1	—
Mexikanisches Trauben- . . . . .	—	2	2
Wegwart- . . . . .	—	—	3
Ackerwindling- . . . . .	—	—	3
Frisches Erdrauch- . . . . .	—	—	2
Getrocknetes Erdrauch- . . . . .	—	1	—
Wildgurin- . . . . .	—	—	3
Bilsen- . . . . .	—	—	2
Isopp- . . . . .	—	2	—

Weisses Aodorn- . . . . .	—	—	3
Blühendes Steinklee- . . . . .	—	—	3
Melissen- . . . . .	—	2	2
Krausemünzen- . . . . .	—	2	2
Pfeffermünzen- . . . . .	—	2	2
Rothes Münzen- . . . . .	—	—	3
Blühendes Schafgarben- . . . . .	—	—	3
Wohlgemuth- . . . . .	—	—	3
Kreuzblümel mit Wurzeln . . . . .	—	2	—
Poley- . . . . .	—	—	3
Küschenschellen- . . . . .	—	—	2
Rauten- . . . . .	—	2	—
Weiderich- . . . . .	—	—	2
Seifen- . . . . .	—	—	3
Saturey- . . . . .	—	2	—
Lachenknoblauch- . . . . .	—	1	2
Quendel- . . . . .	—	—	3
Blühendes Reinfarren- . . . . .	—	—	3
Röhrl- . . . . .	—	—	3
Speike- . . . . .	—	1	2
Ehrenpreis- . . . . .	—	—	3
Dreyfaltigkeitsblumenkraut . . . . .	—	1	2

Quecksilber . . . . . — 7 2

## Aufgüsse.

Gallus- . . . . .	—	1	2
Purgierender- . . . . .	—	4	2
Chinesischer Rhabarber mit Kali . . . . .	—	4	—
Chinesischer Rhabarber ohne Kali . . . . .	—	4	—
Oesterreichischer Rhabarber mit Kali . . . . .	—	2	—
Oesterreichischer Rhabarber ohne Kali . . . . .	—	2	—



Lapidis caustici, <i>vide</i> : lixivae purae.				
— Infernalis, <i>vide</i> : nitratis argenti fusi				
Lichenis islandici . . . . .	—	—	Blutlungenmoos . . . . .	2
— parietini . . . . .	—	—	Wandflechtenmoos . . . . .	6 —
Ligna.			Hölzer.	
Ligni guajaci . . . . .	—	—	Quajak- . . . . .	2 —
— juniperi . . . . .	—	—	Wachholder- . . . . .	2 —
— sancti, <i>vide</i> : ligni guajaci . .	—	—		
— visci quercini . . . . .	—	—	Eichenmistel- . . . . .	1 —
Limaturae ferri, <i>vide</i> : ferri limaturae.				
Linimenti saponato camphorati, seu opodeldoc . . . . .	—	—	Opodeldock . . . . .	9 —
— volatilis, <i>vide</i> : saponis ammoniacalis.				
Liquoris aceti ammoniae, <i>vide</i> : acetatis ammoniae soluti.				
— terrae foliatae tartari, <i>vide</i> : acetatis lixivae soluti.				
— ammoniae purae, <i>vide</i> : ammoniae purae liquidae.				
— acidi Halleri . . . . .	—	—	Hallers saurer Liquor . . . . .	3 2
— anodini mineralis hoffmani, <i>vide</i> : spiritus aetheri sulphurici.				
— carbonatis ammoniae, <i>vide</i> : carbonatis ammoniae soluti.				
— carbonatis lixivae, <i>vide</i> : carbonatis lixivae soluti.				
— hydrosulphuretico aciduli . . . . .	—	—	Hahnemanische Weinprobe . . . . .	1 —
	Libra	Ein		
	una	Pfund.		
— hydrosulphuretico pro balneo.	—	—	Flüssigkeit zum Schwefelbad . . . . .	3 —
— mercurialis, <i>vide</i> : muriatis hydrargyro ammoniacalis soluti.				
	Uncia	Ein		
	semis.	Loth.		
— opthalmici caerulei . . . . .	—	—	Blaues Augenwasser . . . . .	2
— probatorii Hahnemani, <i>vide</i> : liquoris hydrosulphuretico aciduli.				
— salis tartari, <i>vide</i> : carbonatis lixivae alcalini soluti.				
	Drach-	Ein		
	ma	Quent-		
	una	chen.		
Lixivae purae . . . . .	—	—	Reines Kali oder Aetzstein . . . . .	6 2
Lixivi sanguinis, <i>vide</i> : prussiatis lixivae et ferri soluti.				
Magisterii bismuthi, <i>vide</i> : nitratis bismuthi praecipitati.				
Magnesia muriae, <i>vide</i> : carbonatis magnesia.				

— muriae ustae, seu magnesia purae . . . . .	—	—	Gebrannte Bittererde . . . . .	16	—
	Uncia semis.	Ein Loth.			
— nitri . . . . .	—	—	Salpeter Magnesi . . . . .	1	2
Mannae calabrinae . . . . .	—	—	Manna . . . . .	13	—
Melis communis . . . . .	—	—	Gemeines Honig . . . . .	1	2
— despumati . . . . .	—	—	Gereinigtes Honig . . . . .	—	2
— rosarum . . . . .	—	—	Rosenhonig . . . . .	2	2
Mercurii vivi, <i>vide</i> : hydrargyri vivi.					
— dulcis, <i>vide</i> : muriatis hydrar- gyri mitis.					
— praecipitati albi, <i>vide</i> : muriat- is hydrargyri ammoniacalis insolubilis.					
— praecipitati nigri, seu Hahu- nemani, <i>vide</i> : oxyduli hydrar- gyri ammoniacalis.					
— praecipitati rubri, <i>vide</i> : oxy- di hydrargyri rubri.					
— sublimati corrosivi, <i>vide</i> : muriatis hydrargyri corrosivi.					
Minii . . . . .	—	—	Menig . . . . .	—	3
	Granum unum	Ein Gran.			
Moschi naturalis . . . . .	—	—	Natürlicher Bisam . . . . .	8	—
	Uncia semis.	Ein Loth.			
Mucilaginis gummi arabici . . . . .	—	—	Arabischer Gummi . . . . .	3	—
— cydoniorum seminum . . . . .	—	—	Quitterkern- . . . . .	1	—
— tagacanthae gummi . . . . .	—	—	Tragankgummi- . . . . .	—	2
Myrrhae, <i>vide</i> : gummiresinae.					
Muriatis ammoniae . . . . .	—	—	Salmiak . . . . .	4	2
— ammoniae puri . . . . .	—	—	Gereinigter Salmiak . . . . .	5	—
— barytae . . . . .	—	—	Salzsaurer Baryt . . . . .	24	—
— ferri ammoniacalis . . . . .	—	—	Eisenhaltiger Salmiak . . . . .	15	—
	Drach- ma una	Ein Quent- chen.			
— hydrargyri corrosivi . . . . .	—	—	Aetzender Quecksilber- Sublimat . . . . .	4	—
— hydrargyro ammoniacalis in- solubilis . . . . .	—	—	Weisser Queckselber Präcipitat . . . . .	10	—
	Uncia semis.	Ein Loth.			
— hydrargyro ammoniacalis so- luti . . . . .	—	—	Sublimatwasser . . . . .	—	1
— Sodae . . . . .	—	—	Kochsalz . . . . .	—	1
	Drach- ma una	Ein Quent- chen.			
— stibii . . . . .	—	—	Salzsaures Spiessglanz . . . . .	10	—

Nitratis argenti fusi . . . . .	—	—	Höllenstein . . . . .	—	50	—
— argenti crystallisati . . . . .	—	—	Kristallisirtes salpeter- saures Silber . . . . .	—	42	2
— argenti soluti . . . . .	—	—	Aufgelöstes salepeter- saures Silber . . . . .	—	17	—
— bismuthi praecipitati . . . . .	—	—	Wismuth-Oxyd . . . . .	—	12	2

Uncia Ein  
semis. Loth.

— lixivae . . . . .	—	—	Salpetersaures Kali . . . . .	—	2	1
Nitri depurati, vide: nitratis lixivae.						
Nuclei persicorum . . . . .	—	—	Pfirsichkern . . . . .	—	1	2

Drach- Ein  
ma Quent-  
una chen.

Olea.

Olei destillati animalis aetherei . . . . .	—	—				
— — anisi seminis . . . . .	—	—				
— — carvi seminis . . . . .	—	—				
— — cariophyllorum venalis . . . . .	—	—				
— — chamomillae vulgaris herbae floridae . . . . .	—	—				

Oehle.

Aetherisch thierisches- . . . . .	—	15	—
Aniessamen- . . . . .	—	7	—
Kümmelsamen- . . . . .	—	7	2
Käufliches Gewürznelken- . . . . .	—	28	—
Chamillenblüthen- . . . . .	2	55	—

Granum Ein  
unum Gran.

— — cinamoni corticis . . . . .	—	—	Zimmetrinden- . . . . .	—	7	2
— — citri corticis . . . . .	—	—	Citronenschalen- . . . . .	—	39	—
— — dippelii, vide: olei destillati animalis aetherei.						
— — foeniculi seminis . . . . .	—	—	Fenchelsamen- . . . . .	—	6	—
— — juniperi baccarum . . . . .	—	—	Wacholderbeeren- . . . . .	—	5	—
— — lavandulae florum . . . . .	—	—	Lavendelblüthen- . . . . .	—	35	—
— — menthae crispae . . . . .	—	—	Krausemünzen- . . . . .	—	1	—
— — menthae piperitae . . . . .	—	—	Pfeffermünzen- . . . . .	—	1	10
— — origani herbae . . . . .	—	—	Wohlgemuth- . . . . .	—	35	—
— — persicae foliorum . . . . .	—	—	Pfirsichblätter- . . . . .	—	2	30
— — rosmarini hortensis . . . . .	—	—	Rosmarin- . . . . .	—	2	—
— — ruthae . . . . .	—	—	Rauten- . . . . .	—	1	30
— — sabiniae frondis . . . . .	—	—	Sebenbaumzweige- . . . . .	—	1	15
— — salviae herbae . . . . .	—	—	Salbey- . . . . .	—	1	—
— — serpylli herbae floridae . . . . .	—	—	Blühenden Quendel- . . . . .	—	2	30
— — tanacetii herbae . . . . .	—	—	Reinfarren- . . . . .	—	25	—
— — therebinthinae . . . . .	—	—	Terpenthin- . . . . .	—	1	—
— — valerianae sylvestris radicis . . . . .	—	—	Baldrianwurzel- . . . . .	—	40	—

Uncia Ein  
semis. Loth.

— excocti vel expressi cacao seminis . . . . .	—	—	Cacaobutter- oder . . . . .	—	50	—
— — Lauri baccar. . . . .	—	—	Lorbteeren- . . . . .	—	8	—
— pressi amygdalarum . . . . .	—	—	Mandel- . . . . .	—	7	—
— — cannabis seminis . . . . .	—	—	Hanfsamen- . . . . .	—	5	—
— — lini recentis . . . . .	—	—	Frisches Leinsamen- . . . . .	—	5	—
— — lini venalis . . . . .	—	—	Käufliches Leinsamen- . . . . .	—	2	—
— — papaveris albi seminis . . . . .	—	—	Mohnsamen- . . . . .	—	6	—
— — ricini seminis decortic. . . . .	—	—	Treibkörner- . . . . .	—	25	—
— petrae rubrum . . . . .	—	—	Roths Stein- . . . . .	—	3	—

— vitrioli, *vide*: acidi sulphurici concentrati venalis . . . — —  
 Opii crudi . . . . . — — Mohnsaft . . . . . — 45 —  
 Opodeldock, *vide*: tinimenti saponato camphorati.

Drachma  
una  
Ein  
Quentchen.

Oxyduli ferri nigri . . . . . — — Schwarzes Eisen Oxydul . . . . . — 15 —  
 — hydrargyri ammoniacalis . . . — — Hannemanisches Quecksilber Oxydul . . . . . — 38 —  
 — hydrargyri nigri Moscatis . . — — Moskati schwarzes Queck-silber Oxydul . . . . . — 34 —  
 — stibii hydrosulphurati aurantiaci . . . . . — — Pomenanzenfärbiger Spiessglanz Schwefel . . . . . — 10 —  
 — — hydrosulphurati rubri . . . — — Mineralkermes . . . . . — 1 —

Uncia  
semis.  
Ein  
Loth.

— stibii hydrosulphurati fuscii — — Braunes Spiessglanz-Oxyd, oder Spiessglanzsafran- . . . . . — 50 —  
 Oxydi hydrargyri rubri . . . . . — — Rothes Quecksilber-Oxydul . . . . . — 18 —  
 — Zinci . . . . . — — Zink-Oxyd . . . . . — 24 —  
 Oxymelis aeruginis . . . . . — — Grünspan-Sauerhonig . . . . . — 3 —  
 Oxymelis colchici . . . . . — — Zeitlosen Sauerhonig . . . . . — 2 2  
 — scillae . . . . . — — Meerzwiebel-Sauerhonig . . . . . — 3 —  
 — simplicis . . . . . — — Einfaches Sauerhonig . . . . . — 2 2  
 Oxsachari, *vide*: syrapi aceti. . . — —  
 Papaveris capsularum . . . . . — — Mohnköpfe . . . . . — 4 —  
 Pastae de althaea . . . . . — — Eibischteig . . . . . — 6 —  
 — liquiritae . . . . . — — Brustzelteln . . . . . — 10 —  
 Petrolei rubri, *vide*: olei petrae rubri.

Drachma  
una  
Ein  
Quentchen.

Phosphori . . . . . — — Phosphor . . . . . 1 — —  
 Pollinis lycopodii, *vide*: seminis lycopodii.  
 Prussiatii lixivae et ferri crystallisati . . . . . — — Blausaures Eisenkali . . . . . — 15 —

Uncia  
semis.  
Ein  
Loth.

— lixivae et ferri soluti . . . . . — — Aufgelöstes blausaures Eisenkali . . . . . — 7 2  
 Pulpae prunorum . . . . . — — Pflaumenmus . . . . . — 3 —

Pulveres.

Pulver.

Drachma  
una  
Ein  
Quentchen.

Pulveris acori radiceis alcoholisati — — Kalamuswurzel- . . . . . — 4 2  
 — aeruginis . . . . . — — Grünspan- . . . . . — 8 —  
 — aloes . . . . . — — Aloe- . . . . . — 6 2  
 — althaeae radiceis alcohol. . . . — — Eibiswurzel- . . . . . — 3 2  
 — aluminis crudi . . . . . — — Alaun- . . . . . — 2 2

— ammoniaci gummi resinae . . . . .	—	—	Ammoniacgummi- . . . . .	—	10	—
— angelicae radices alcohol . . . . .	—	—	Angelikenwurzel- . . . . .	—	5	—
— anisi seminis alcoholisati . . . . .	—	—	Aniessamen- . . . . .	—	3	—
— arcani duplicati alcohol . . . . .	—	—	Duplicatsalz- . . . . .	—	2	—
— arnicae florum alcoholisati . . . . .	—	—	Wohlverleyblumen- . . . . .	—	8	—
— arnicae radices alcoholis . . . . .	—	—	Wohlverleywurzel- . . . . .	—	5	—
— arsenici albi alcoholisati . . . . .	—	—	Weisses Arsenik- . . . . .	—	2	1
— asari foliorum alcoholis . . . . .	—	—	Haselwurzelblätter- . . . . .	—	4	—
— asari radices alcoholisati . . . . .	—	—	Haselwurzel- . . . . .	—	5	—
— assae foetidae gummi res . . . . .	—	—	Sitnkendes Asand- . . . . .	—	12	2

Uncia Ein  
semis. Loth.

— aurantiorum foliorum alcoholisati . . . . .	—	—	Pomeranzenblätter- . . . . .	—	5	—
— aurantiorum flaved. alcohol . . . . .	—	—	Das Gelbe des Pomeranzenschalen- . . . . .	—	10	—
— belladonnae foliorum alcohol . . . . .	—	—	Tollbeerenkraut- . . . . .	—	4	—
— belladonnae radices alcohol . . . . .	—	—	Tollbeerenwurzel- . . . . .	—	5	—
— boracis . . . . .	—	—	Borax- . . . . .	—	9	—
— cancorum lapidis alcohol . . . . .	—	—	Krebsaugen- . . . . .	—	5	—
— canellae corticis alcohol . . . . .	—	—	Weisses Zimmet- . . . . .	—	14	—
— cantharidarum . . . . .	—	—	Spanisches Fliegen- . . . . .	—	13	—
— caryophyllat. radic. alcohol . . . . .	—	—	Benedictwurzel- . . . . .	—	5	—
— carvi seminis . . . . .	—	—	Kümmelsamen- . . . . .	—	2	—

Granum Ein  
unum Gran.

— castorei . . . . .	—	—	Bibergeil- . . . . .	—	3	—
----------------------	---	---	----------------------	---	---	---

Uncia Ein  
semis. Loth.

— cerussae . . . . .	—	—	Bleyweiss- . . . . .	—	3	2
— chamomillae florum vulgaris alcoholisatae . . . . .	—	—	Gemeines Chamillenblumen- . . . . .	—	3	—
— chamomillae florum vulgaris grossi . . . . .	—	—	Gröblichtes gemeines Chamillenblumen- . . . . .	—	2	—
— chinae fuscae alcoholisatae . . . . .	—	—	Feines braunes Fieberrinden . . . . .	—	27	—
— chinae fuscae grossi . . . . .	—	—	Gröblichtes braunes Fieberrinden- . . . . .	—	21	—
— chinae regiae alcoholisatae . . . . .	—	—	Feines Königs-Fieberrinden- . . . . .	—	16	—
— chinae regiae grossi . . . . .	—	—	Gröblichtes Königs-Fieberrinden- . . . . .	—	12	—
— cicutae herbae . . . . .	—	—	Schirlikraut- . . . . .	—	3	—
— cinae seminis alcoholisati . . . . .	—	—	Zittwersamen- . . . . .	—	20	—
— cinamoni corticis alcoholis . . . . .	—	—	Zimmetrinden- . . . . .	—	23	—
— citri flavend. alcoholisati . . . . .	—	—	Citronenschalen- . . . . .	—	8	—
— colombae radices alcohol . . . . .	—	—	Colombowurzel . . . . .	—	13	—
— cotini corticis alcoholis . . . . .	—	—	Perückenbaumrinden . . . . .	—	8	—
— cremoris tartari, vide: pulvis tartari crystallisati . . . . .	—	—	Weisses Kreide- . . . . .	—	2	—
— cretae albae . . . . .	—	—				

Granum Ein  
unum Gran.

— croci austriaci . . . . .	—	—	Oesterreicher Safran- . . . . .	—	2	2
-----------------------------	---	---	---------------------------------	---	---	---

Uncia Ein  
semis. Loth.

— curcumae radices alcohol . . . . .	—	—	Curcumewurzel- . . . . .	—	10	—
— dictamni albi radices alcoholisati . . . . .	—	—	Weisses Diptamwurzel- . . . . .	—	4	—

— digitalis foliorum alcohol. . . . .	—	—	Fingerhutblätter- . . . . .	—	10	—
— doveri, <i>vide</i> : pulveris ipeca- cuanhae cum opio . . . . .	—	—				
— enulae radices alcoholis . . . . .	—	—	Alandwurzel- . . . . .	—	3	2
— euphorbiae palustris corticis radicis . . . . .	—	—	Sumpf-Wolfsmilchrinden- . . . . .	—	12	—
— euphorbii gummi resinae . . . . .	—	—	Euphorbium Gummi- . . . . .	—	6	—
— ferri limaturae alcohol. . . . .	—	—	Eisenfeilen- . . . . .	—	16	—
— silicis radices alcoholis. . . . .	—	—	Farrenkrautwurzel- . . . . .	—	4	—
— foeniculi seminis alcohol. . . . .	—	—	Fenchelsamen- . . . . .	—	4	—
— galbani gummi resinae . . . . .	—	—	Galbangummi- . . . . .	—	12	2
— gentianae radices alcohol. . . . .	—	—	Enzianwurzel- . . . . .	—	4	—
— gratiolar radices alcohol. . . . .	—	—	Gottesgnadenkrautwurzel- . . . . .	—	3	—
— guajaci gummi resinae alco- holisati . . . . .	—	—	Guajakgummiharz- . . . . .	—	14	—
— graphytis elutrijati, <i>vide</i> : gra- phytis elutrijati. . . . .	—	—				
— gummi arabici alcoholisati . . . . .	—	—	Arabisches Gummi- . . . . .	—	8	—
— gummosi . . . . .	—	—	Gummiges . . . . .	—	6	—
— hellebori nigri radices alco- holisati . . . . .	—	—	Schwarzes Niesswurzel- . . . . .	—	3	—
— hippocastani corticis alcoholi- sati . . . . .	—	—	Rosskastanien-Rinden- . . . . .	—	6	—
— hyosciami herbae grossi . . . . .	—	—	Gröbliches Bilsenkraut- . . . . .	—	1	—
— jalapae radices alcohol. . . . .	—	—	Jalapenwurzel- . . . . .	—	16	—
— imperatoriae radices alc. . . . .	—	—	Meisterwurzel- . . . . .	—	4	2
	Drach-	Ein				
	ma	Quent-				
	una	chen.				
— ipecacuanhae radices alc. . . . .	—	—	Brechwurzel- . . . . .	—	20	—
— ipecacuanhae cum opio . . . . .	—	—	Dovers- . . . . .	—	5	—
	Uncia	Ein				
	semis.	Loth.				
— iris florentinae . . . . .	—	—	Veilchenwurzel- . . . . .	—	4	—
— lauri fructuum . . . . .	—	—	Lorbeerbeeren- . . . . .	—	4	—
— lichenis parietini . . . . .	—	—	Wandflechten- . . . . .	—	9	—
— liquiritiae radices alc. . . . .	—	—	Süßholzwurzel- . . . . .	—	8	—
— liquiritiae succi . . . . .	—	—	Süßholzsaft- . . . . .	—	6	—
— lythargyri . . . . .	—	—	Bleyglätte- . . . . .	—	2	2
— magnesiae niri alcohol. . . . .	—	—	Salpeter-Magnesie- . . . . .	—	3	—
— magnesiae vitrariorum . . . . .	—	—	Braunstein- . . . . .	—	1	—
— myrrhae gummi resinae . . . . .	—	—	Myrrhen-Gummiharz- . . . . .	—	18	—
— niri crudi . . . . .	—	—	Rohes Salpeter- . . . . .	—	3	2
	Drach-	Ein				
	ma	Quent-				
	una	chen.				
— opii . . . . .	—	—	Mohnsaft- . . . . .	—	15	—
	Uncia	Ein				
	semis.	Loth.				
— phellandrii seminis . . . . .	—	—	Wasserfenchelsamen- . . . . .	—	3	—
— plumbi cerussae, <i>vide</i> : pulve- ris cerussae. . . . .	—	—				
— phyrethri radices alcohol. . . . .	—	—	Berkramwurzel- . . . . .	—	8	—
— quercus corticis alcoholis. . . . .	—	—	Feines Eichenrinden- . . . . .	—	4	—
— quercus corticis grossi . . . . .	—	—	Gröbliches Eichenrinden- . . . . .	—	1	—
— quercus gallarum tuberosa- rum alcoholisati . . . . .	—	—	Feines Knopperrn- . . . . .	—	3	2
— quercus gallarum tuberosa- rum grossi . . . . .	—	—	Gröbliches Knopperrn- . . . . .	—	1	—
— rhei austriaci alcoholisati . . . . .	—	—	Oesterreichisches Rhabarber- . . . . .	—	14	—

	Drach-	Ein			
	ma	Quent-			
	una	chen.			
— rhei chinensis alcoholisati	—	—	Chinesischer Rhabarber-	10	—
	Uncia	Ein			
	semis.	Loth.			
— rosarum florum alcoholisati	—	—	Rosenblüthen-	10	—
— sabadillae seminis	—	—	Sabadillensamen-	20	—
— sacchari albissimi	—	—	Raffinat Zucker-	7	—
— salis ammoniaci	—	—	Salmiak-	6	—
— salep radices alcoholisati	—	—	Feines Salep wuzzen-	20	—
— salep. radices grossi	—	—	Gröbliches Salep wuzzel-	14	—
— salicis corticis albi	—	—	Saalweidenrinden-	5	—
— salicis corticis laurini	—	—	Lorbeerwindenrinden-	6	—
— spinae cervinae corticis	—	—	Kreuzbeerenrinden-	12	—
— spongiae ustae	—	—	Gebranntes Badschwamm-	16	—
— stanni limaturae	—	—	Zinnfeile-	9	—
— stibii alcoholisati	—	—	Spiessglanz	3	—
— strumalis, vide: pulveris spongiae ustae	—	—			
— tartari crystallisati	—	—	Weinsteinkrystallen-	3	—
— tragacanthae gummi alcoh.	—	—	Tragantgummi-	20	—
— uvae ursi alcoholisati	—	—	Sandbeerenblätter	4	—
— valerianae celticae alcoh.	—	—	Speik-	5	—
— valerianae sylvestris radices alcoholisati	—	—	Baldrianwuzzel-	4	2
— visci quercini ligni alcoholi- sati	—	—	Eichenmistel-	7	—

Pulveres pro peccoribus  
per cribrum trajecti.

Pulver, durchgestiebte.

Pulveris acori radices	—	—	Kalenuswuzzel-	2	—
— althaeae radices	—	—	Eibischwuzzel-	2	—
— angelicae radices	—	—	Angelikenwuzzel-	3	—
— anisi seminis	—	—	Aniessamen-	2	—
— arcani duplicati	—	—	Duplicatsalz-	1	2
— asari radices	—	—	Haselwuzzel-	3	—
— enulae radices	—	—	Alandwuzzel-	2	2
— foeniculi seminis	—	—	Fenchelsamen-	2	—
— gentianae radices	—	—	Enzianwuzzel-	2	2
— imperatoriae radices	—	—	Meisterwuzzel-	2	2
— liquiritiae radices	—	—	Süßholz wuzzel-	4	—
— valerianae radices	—	—	Baldrianwuzzel-	2	2

Radices.

Wurzeln.

Radices acori	—	—	Kalmus-	—	2
— althaeae	—	—	Eibisch-	—	1
— angelicae	—	—	Angelika-	—	1
— armoraciae recentis	—	—	Frische Meerttig (Kren)	—	2
— arnicae	—	—	Wohlerley-	—	2
— asari	—	—	Haselwurz-	—	3
— bardanae	—	—	Kletten-	—	3
— belladonnae	—	—	Tollbeeren-	—	3
— caryophyllatae	—	—	Benedict-	—	2
— cichorei	—	—	Wegwart-	—	3
— colombo	—	—	Kolombo-	—	9
— consolidae majoris, vide: symphiti	—	—			

— curcumae . . . . .	—	—	Curcume-	. . . . .	—	6	—
— dictamni albi . . . . .	—	—	Weisse Diptam-	. . . . .	—	1	2
— enulae . . . . .	—	—	Alland-	. . . . .	—	—	3
— filicis maris . . . . .	—	—	Farrenkraut-	. . . . .	—	—	3
— gentianae . . . . .	—	—	Enzian-	. . . . .	—	—	3
— grammis . . . . .	—	—	Gras-	. . . . .	—	—	2
— gratiolarum . . . . .	—	—	Gottesgnadenkraut-	. . . . .	—	—	3
— hellebori nigri . . . . .	—	—	Schwarze Niess-	. . . . .	—	—	3
— jalapae . . . . .	—	—	Jalapen-	. . . . .	—	9	—
— imperatoriae . . . . .	—	—	Meister-	. . . . .	—	1	—
— ipecacuanhae . . . . .	—	—	Brech-	. . . . .	—	1	—
— iridis florentinae . . . . .	—	—	Veilchen-	. . . . .	—	1	—
— lapathi acuti . . . . .	—	—	Grind-	. . . . .	—	—	3
— levistici . . . . .	—	—	Liebstockl-	. . . . .	—	2	2
— liquiritiae . . . . .	—	—	Süßholz-	. . . . .	—	1	—
— ononidis . . . . .	—	—	Heuhechel-	. . . . .	—	—	3
— pimpinellae . . . . .	—	—	Bibernell-	. . . . .	—	—	3
— polygalae cum herba . . . . .	—	—	Kreuzblümel-	. . . . .	—	2	—
— polipodii . . . . .	—	—	Stein-	. . . . .	—	2	—
— pyrethri . . . . .	—	—	Bertram-	. . . . .	—	4	—
— rhei austriaci . . . . .	—	—	Oesterreichischer Rhabarber-	. . . . .	—	11	1
— rhei chinensis . . . . .	—	—	Chinesischer Rhabarber	. . . . .	—	30	—
— rubiae . . . . .	—	—	Färberröthe-	. . . . .	—	1	2
— salap . . . . .	—	—	Salap-	. . . . .	—	13	—
— saponariae . . . . .	—	—	Seifen-	. . . . .	—	—	3
— scillae, vide: bulbi scillae.	—	—					
— serpentariae virginianae . . . . .	—	—	Virginianische Schlangen-	. . . . .	—	22	2
— symphyti . . . . .	—	—	Schwarz-	. . . . .	—	—	3
— taraxaci . . . . .	—	—	Löwenzahn-	. . . . .	—	—	3
— tormentillae . . . . .	—	—	Tormentill-	. . . . .	—	—	3
— valerianae sylvestris . . . . .	—	—	Baldrian-	. . . . .	—	1	2

Resinae.

Harze.

Resinae Benzoes . . . . .	—	—	Benzoe-	. . . . .	—	20	—
---------------------------	---	---	---------	-----------	---	----	---

Drach-  
ma  
una  
Ein  
Quent-  
chen.

— guajaci artefactae . . . . .	—	—	Künstliches Quajac-	. . . . .	—	7	2
— jalapae . . . . .	—	—	Jalapen-	. . . . .	—	35	—

Uncia  
semis.  
Ein  
Loth.

— pini sylvestris . . . . .	—	—	Weisses Pech-	. . . . .	—	—	2
— styracis calamitae . . . . .	—	—	Storax-	. . . . .	—	5	—

Roob.

Salsen.

Roob danci radicis . . . . .	—	—	Gelbe Ruden-	. . . . .	—	4	2
— ebuli baccarum . . . . .	—	—	Attigbeeren-	. . . . .	—	5	—
— juniperi baccarum . . . . .	—	—	Wachholderbeeren-	. . . . .	—	5	—
— sambuci baccarum . . . . .	—	—	Holderbeeren-	. . . . .	—	5	—
— spinae cervinae baccarum . . . . .	—	—	Kreuzbeeren-	. . . . .	—	5	—
— nucum juglandum . . . . .	—	—	Wallnuss-	. . . . .	—	4	—

Drach-  
ma  
una  
Ein  
Quent-  
chen.

Rotularum menthae piperitae . . . . .	—	—	Pfeffermünzelteln	. . . . .	—	6	—
---------------------------------------	---	---	-------------------	-----------	---	---	---



Sachari saturni, *vide*: acetatis aciduli sicci.

	Uncia semis.	Ein Loth.			
<b>Sales.</b>			<b>Salze.</b>		
Salis amari depurati . . . . .	—	—	Gereinigtes Bitter-	—	1 2
— ammoniaci . . . . .	—	—	Gemeines Salmiak-	—	4 2
— ammoniaci depurati . . . . .	—	—	Gereinigtes Salmiak-	—	5 —
— communis . . . . .	—	—	Kochsalz-	—	— 1
— mirabilis crystallisati, <i>vide</i> : sulphatis sodae crystallisati.					
— mirabilis siccati, <i>vide</i> : sul- phati sodae siccati.					
— seignetti, <i>vide</i> : tartratis lixi- vae et sodae.					
— tartari, <i>vide</i> : carbonatis lixi- vae alcalini sicci.					
Samararum aceris tatarici . . . . .	—	—	Schwarzriegel-Samnenflügel	—	2 —
<b>Sapones.</b>			<b>Seifen.</b>		
Saponis ammoniacae . . . . .	—	—	Ammoniakseife . . . . .	—	4 2
— medicinalis cum oleo amygdalarum . . . . .	—	—	Medicinalseife mit Mandelöhl	—	10 —
— medicinalis cum oleo canabis seminum . . . . .	—	—	Medicinalseife mit Hanfsamenöhl	—	7 —
— venalis albi . . . . .	—	—	Käufliche weisse Seife	—	1 —
Sebi ovilli . . . . .	—	—	Schafstolk . . . . .	—	2 —
<b>Semina.</b>			<b>Samen.</b>		
Seminis anisi . . . . .	—	—	Anies-	—	3
— cannabis . . . . .	—	—	Hanf-	—	2
— carvi . . . . .	—	—	Kümmel-	—	1 —
— cinae . . . . .	—	—	Zittwer-	—	12 —
— coriandri . . . . .	—	—	Koriander-	—	— 2
— cydoniorum . . . . .	—	—	Quitten-	—	11 —
— foeniculi . . . . .	—	—	Fenchel-	—	1 —
— foenugraeci . . . . .	—	—	Bockshorn-	—	— 2
— hordei . . . . .	—	—	Gersten-	—	— 1
— hyosciami . . . . .	—	—	Bilsen-	—	1 2
— lini . . . . .	—	—	Lein-	—	— 2
— lycopodii . . . . .	—	—	Bärlapp-	—	4 —
— melonum . . . . .	—	—	Melonen-	—	— 1
— papaveris albi . . . . .	—	—	Weisser Mohn-	—	1 2
— peponum . . . . .	—	—	Kürbiss-	—	— 2
— peponum excorticati.	—	—			
— phellandrii . . . . .	—	—	Wasserfenchel-	—	3 —
— sabadillae . . . . .	—	—	Sabadillen-	—	12 2
— santonici, <i>vide</i> : seminis cinae.					
— sinapi . . . . .	—	—	Schwarzer Senf-	—	1 —
<b>Species.</b>			<b>Species.</b>		
Specierum althaeae . . . . .	—	—	Eibisch-	—	1 —
— aromaticarum . . . . .	—	—	Zertheilende-	—	2 —
— emollientium pro cataplasmate . . . . .	—	—	Erweichende zum Breyumschlag-	—	2 —

— emollientium pro fomento . . . . .	—	—	Erweichende zur Bähung- . . . . .	1	—
	Drach-	Ein			
	ma	Quent-			
	una	chen.			
Spermatis ceti, <i>vide</i> : ceti spermatis.					
Spiritus.			Geister.		
Spiritus aetheris ferrati . . . . .	—	—	Eisenhaltige Hofmannische Tropfen- . . . . .	7	2
— aetheris nitrici . . . . .	—	—	Versüsster Salpeter- . . . . .	2	—
	Uncia	Ein			
	semis.	Loth.			
— aetheris sulphurici . . . . .	—	—	Hofmanns- . . . . .	10	—
— anisi . . . . .	—	—	Anies- . . . . .	2	—
— aromatici . . . . .	—	—	Gewürzhafter- . . . . .	4	—
— beguini, <i>vide</i> : sulphureti hydrogenati ammoniae . . . . .	—	—			
— camphorati . . . . .	—	—	Kampfer- . . . . .	6	—
— cochleariae . . . . .	—	—	Löffelkraut- . . . . .	2	—
— cornu cervi, <i>vide</i> : carbonatis ammoniae alcalini pyra oleosi soluti.					
— lavandulae . . . . .	—	—	Lavendel- . . . . .	3	—
— mindereri, <i>vide</i> : acetatis ammoniae soluti.					
— nitri dulcis, <i>vide</i> : spiritus aetheris nitrici.					
— rosmarini . . . . .	—	—	Rosmarin- . . . . .	3	—
— salis acidi, <i>vide</i> : acidi muratici diluti.					
— salis ammoniaci communis, <i>vide</i> : carbonatis ammoniae soluti					
— salis ammoniaci caustice, <i>vide</i> : ammoniae purae.					
— saponati . . . . .	—	—	Seilen- . . . . .	2	—
— serpylli . . . . .	—	—	Quendel- . . . . .	2	1
— vini rectificati, <i>vide</i> : alcohol.					
— vini rectificatissimi, <i>vide</i> : alcohol.					
— vitrioli, <i>vide</i> : acidi sulphurici diluti.					
Spongiae praeparatae . . . . .	—	—	Pressschwamm . . . . .	22	—
— ustae . . . . .	—	—	Gebrannter Kropfchwamm . . . . .	16	—
Stanni granulati . . . . .	—	—	Gekörntes Zinn . . . . .	8	—
Stibii crudi . . . . .	—	—	Roher Spiessglanz . . . . .	1	—
Stipitum dulcamarae . . . . .	—	—	Bittersüsstängel . . . . .	—	3
Succi aloes succotrinae . . . . .	—	—	Aloes . . . . .	4	—
— liquiritiae venalis . . . . .	—	—	Käuflicher Süßholzsft . . . . .	3	—
— sulphatis cupri . . . . .	—	—	Schwefelsaures Kupfer . . . . .	1	2
	Drach-	Ein			
	ma	Quent-			
	una	chen.			
— cupri ammoniacalis . . . . .	—	—	Kupfersalmiak . . . . .	20	—
	Uncia	Ein			
	semis.	Loth.			
— ferri puri . . . . .	—	—	Reines schwefelsaures Eisen . . . . .	6	—
— lixivae . . . . .	—	—	Schwefelsaures Kali . . . . .	1	—
— magnesia, <i>vide</i> : salis amari.					

— sodae crystallisati . . . . .	—	—	Cristallisirte schwefelsaure Soda . . . . .	1	—
— sodae siccati . . . . .	—	—	Getrocknete schwefelsaure Soda . . . . .	2	—
— zinci puri . . . . .	—	—	Reiner schwefelsaurer Zink . . . . .	4	—
Sulphuris crudi . . . . .	—	—	Roher Schwefel . . . . .	1	—
— aurati antimonii, <i>vide: oxy-</i> — duli stibii hydrosulphurati — aurantiaci.	—	—			
— depurati . . . . .	—	—	Gereinigter Schwefel . . . . .	3	—
— praecipitati . . . . .	—	—	Niedergeschlagener Schwefel . . . . .	30	—
Sulphureti calcis . . . . .	—	—	Kalk-Schwefelleber . . . . .	1	3
— hydrargyri nigri . . . . .	—	—	Mineralischer Mohr . . . . .	12	—
— hydrargyri stibiati . . . . .	—	—	Spiessglanz-Mohr . . . . .	14	—

Drach- Ein  
ma Quent-  
una chen.

— hydrogenati ammoniae . . . . .	—	—	Flüchtige Schwefelleber . . . . .	10	—
----------------------------------	---	---	-----------------------------------	----	---

Uncia Ein  
semis. Loth.

— lixivae . . . . .	—	—	Kali Schwefelleber . . . . .	8	—
— lixivae stibiati . . . . .	—	—	Spiessglanz-Schwefelleber . . . . .	9	—
— stibii venalis, <i>vide: stibii cru-</i> — di.	—	—			

Syrupi.

Syrupe.

Syrupi aceti . . . . .	—	—	Essig- . . . . .	5	—
— aurantium corticum . . . . .	—	—	Pomeranzen-Schalen- . . . . .	5	2
— betulae albae . . . . .	—	—	Birkensaft- . . . . .	12	—
— cichorei cum rheo . . . . .	—	—	Cichorien mit Rhabarber- . . . . .	5	2
— diacodii, <i>vide: papaveris</i> . . . . .	—	—			
— papaveris . . . . .	—	—	Mohn- . . . . .	5	2
— rubi idaei . . . . .	—	—	Himbeeren . . . . .	6	2
— sambuci baccarum . . . . .	—	—	Holdenbeeren- . . . . .	5	—
— simplicis . . . . .	—	—	Einfacher- . . . . .	4	2
— uvurum . . . . .	—	—	Trauben- . . . . .	3	—
Tabulae de althaea . . . . .	—	—	Eibischzettel- . . . . .	6	—
Tartari emetici, <i>vide: tartratis li-</i> — xivae stibiati.	—	—			
— tartarisati, <i>vide: tartratis li-</i> — xivae.	—	—			
Tartratis lixivae . . . . .	—	—	Auflösslcher Weinstein . . . . .	7	2
— lixivae aciduli depurati, <i>vide:</i> — crystallorum tartari.	—	—			
— lixivae aciduli et sodae . . . . .	—	—	Seignetsalz . . . . .	6	—

Drach Ein  
ma Quent-  
una chen.

— lixivae stibiati . . . . .	—	—	Brechweinstein . . . . .	12	—
Tauri felis inspissati, <i>vide: extrac-</i> — ti felis tauri.	—	—			

Uncia Ein  
semis. Loth.

Terebinthinae coctae . . . . .	—	—	Gekochter Terpenthin . . . . .	2	—
— communis, <i>vide: balsami te-</i> — rebinthinae communis.	—	—			

— venetae, *vide*: balsami terebinthinae venetae.

Terrae foliatae tartari siccae, *vide*: acetatis sodae.

— ponderosae salitae, *vide*: muris barytae.

Tincturae.			Tincturen.		
Tincturae acori radicis . . . . .	—	—	Kalmuswurzel . . . . .	2	—
— aloes . . . . .	—	—	Aloe . . . . .	3	—
— amarac . . . . .	—	—	Bittere . . . . .	3	2
— angelicae radicis . . . . .	—	—	Angelikenwurzel . . . . .	2	—
— assae foetidae gummiresinae . . . . .	—	—	Stinkender Asand . . . . .	5	—
— aurantiorum corticum . . . . .	—	—	Pomeranzenschalen . . . . .	3	2
— benzoes restinae . . . . .	—	—	Benzoesharz . . . . .	4	2
— cantharidarum . . . . .	—	—	Spanische Fliegen . . . . .	5	—
	Drach	Ein			
	ma	Quent-			
	una	chen.			
— castorei . . . . .	—	—	Bibergeil . . . . .	45	—
	Uncia	Ein			
	semis.	Loth.			
— chamomillae vulgaris florum . . . . .	—	—	Gemeine Chamillen . . . . .	2	—
— cinamoni corticis . . . . .	—	—	Zimmetrinden . . . . .	6	—
— colocynthidum pulpae . . . . .	—	—	Coloquintenmark . . . . .	4	—
— croci stigmatum . . . . .	—	—	Safran . . . . .	30	—
— digitalis foliorum . . . . .	—	—	Fingerhutblätter . . . . .	3	—
— enulae radicis . . . . .	—	—	Alandwurzcn . . . . .	2	—
— euphorbii gummiresinae . . . . .	—	—	Euphorbium Gummi . . . . .	4	—
— guajaci gummiresinae . . . . .	—	—	Guajacgummiharz . . . . .	5	—
— hellebori nigri radicis . . . . .	—	—	Schwarze Niesswurzel . . . . .	2	—
— malatis ferri . . . . .	—	—	Aepfelsaure Eisen . . . . .	7	—
— myrrhae gummiresinne . . . . .	—	—	Myrrhen . . . . .	6	—
— nervino toncae, <i>vide</i> : spiritus altheris ferrati . . . . .	—	—			
— opii . . . . .	—	—	Mohnsaft . . . . .	12	—
— pimpinellae albae . . . . .	—	—	Weisse Bibernell . . . . .	2	—
— pini turionum . . . . .	—	—	Fährenzapfen . . . . .	2	—
— quercus corticum . . . . .	—	—	Eichenrinden . . . . .	2	—
— rhei austriaci . . . . .	—	—	Oesterreichischer Rhabarber . . . . .	5	—
— rhei chinensis . . . . .	—	—	Chinesischer Rhabarber . . . . .	8	—
— stomachicae, <i>vide</i> : tincturae amarac . . . . .	—	—	Baldrianwurzel . . . . .	2	2
— valerianae sylvestris radicis . . . . .	—	—			
	Drach	Ein			
	ma	Quent-			
	una	chen.			
Trochiscorum de castoreo . . . . .	—	—	Bibergeilzelten . . . . .	12	2
	Uncia	Ein			
	semis.	Loth.			
Turionum pini . . . . .	—	—	Fährensprossen . . . . .	1	1
— lupuli . . . . .	—	—	Hopfensprossen . . . . .	3	—
Unguenta.			Salben.		
Unguenti aeruginis, <i>vide</i> : oxymelis aeruginis . . . . .	—	—			
— aromatici . . . . .	—	—			
— hydrargyri cinerei . . . . .	—	—			
— hydrargyri citrini . . . . .	—	—	Gelbe Quecksilber . . . . .	2	2
— mercurialis, <i>vide</i> : unguenti hydrargyri cinerini . . . . .	—	—			

— mercurialis citrini, <i>vide</i> : unguenti hydrargyri citrini.				
— nervini, <i>vide</i> : unguenti aromatici.				
— oxygenati ex tempore parandi . . . . .	—	—	Oxygenirte, auf der Stelle zubereitende	— 2 —
— ad scabiam, <i>vide</i> : unguenti sulphurati.				
— simplicis . . . . .	—	—	Einfache-	— 2 —
— sulphurati . . . . .	—	—	Schwefel-	— 2 2
— terebinthinati . . . . .	—	—	Terpentin-	— 1 —

Taxa pro variis laboribus pharmaceuticis.  
Taxe für verschiedene Apotheker-Arbeiten.

In Metall-  
Munze.  
Fl. kr. d  
Fl. kr. dr.

Pro coquendo cataplasmate . . . . .	Für das Kochen eines Breyumschlages	— 3 —
Pro decoctione per 1/4 horam . . . . .	Für das Kochen eines Decocts durch eine Viertelstunde . . . . .	— 2 —
Pro decoctione per 1/2 horam . . . . .	Für das Kochen eines Decocts durch eine halbe Stunde . . . . .	— 3 —
Pro decoctione per horam unam . . . . .	Für das Kochen eines Decocts durch eine Stunde . . . . .	— 4 2
Pro infusione . . . . .	Für eine Infusion . . . . .	— 1 2
Pro digestionem per unam horam . . . . .	Für das Digeriren durch eine Stunde . . . . .	— 1 2
Pro digestionem per duas horas . . . . .	Für das Digeriren durch zwey Stunde . . . . .	— 3 —
Pro clarificatione cum albumine ovi . . . . .	Für das Klarmachen mit Eyweis . . . . .	— 2 —
Pro paratione emulsionis ad libram unam usque libras duas . . . . .	Für das Bereiten einer Samenmilch von ein bis zwey Pfund . . . . .	— 2 —
Pro paratione seri lactis librae unius non clarificati . . . . .	Für das Bereiten eines Pfundes Molken ohne Klarmachen . . . . .	— 4 —
Pro paratione seri lactis librae unius clarificati . . . . .	Für das Bereiten eines Pfundes Molken mit Klarmachen . . . . .	— 6 —
Pro filtratione . . . . .	Für das Filtriren . . . . .	— 1 —
Pro formandis pillulis vel trochiscis unius vel duorum granorum dracma una . . . . .	Für das Pillen- oder Trochiskenformiren von einem oder zwey Gran eines Quentchens . . . . .	— 1 2
Pro formandis pillulis vel trochiscis trium vel quatuor granorum drachma una . . . . .	Für das Pillen-oder Trochisken-formiren von drey oder vier grancines quentchens	— 1 —
Pro fusione morsulorum unciae semis . . . . .	Für das Zubereiten der Morsellen ein Loth	— 1 —
Pro divisione pulverum et electuariorum in doses sex cum charta . . . . .	Für das Abtheilen der Pulver und Lotwergen sammt Papier . . . . .	— 1 2
Pro charta ad expediendas species ab uncia una usque ad tres uncias . . . . .	Für das Papier zum Einmachen der Thee-Species von zwey bis sechs Loth	— — 2
Pro vitris fictilibus et scatulis . . . . .	Für die Gläser, Tegeln und Schachteln	

Vitra duplicata alba cum subure,  
ligamento et signatura.

Weisse Duplicatgläser mit Stopel,  
Verband und Signatur.

Ad drachman unam inclusive ad unciam unam . . . . .	Von einem Quentchen einschlüssig bis auf zwey Loth . . . . .	— 3 —
Ad uncias, duas, tres et quatuor . . . . .	Auf vier, sechs und acht Loth . . . . .	— 5 —
Ad uncias quinque et sex . . . . .	Auf zehn und zwölf Loth . . . . .	— 6 —

Ad uncias, septem, novem et decem . . . . .	Auf vierzehn, achtzehn und zwanzig Loth	—	7	—
Ad libram unam . . . . .	Auf ein Pfund . . . . .	—	9	—
Ad libram unam semis et libras duas . . . . .	Auf ein und ein halbes und zwey Pfund	—	12	—
Ad libras tres et quatuor . . . . .	Auf drey und vier Pfund . . . . .	—	18	—

Vitra viridia cum subure,  
ligamento et signatura.

Grüne Gläser mit Stöpfel,  
Verband und Signatur.

Ad drachmam unam, drachmas duas, unci- ma semis et unciam unam . . . . .	Auf zwey Quentchen, ein und zwey Loth	—	2	—
Ad uncias duas, tres et quatuor . . . . .	Auf vier, sechs und acht Loth . . . . .	—	2	2
Ad uncias quinque et sex . . . . .	Auf zehn und zwölf Loth . . . . .	—	3	—
Ad uncias septem, acto et decem . . . . .	Auf vierzehn, sechzehn und zwanzig Loth	—	3	2
Ad libram unam . . . . .	Auf ein Pfund . . . . .	—	4	2
Ad libram unam semis et libras duas . . . . .	Auf ein und ein halbes und zwey Pfund	—	6	—
Ad libras tres et quatuor . . . . .	Auf drey und vier Pfund . . . . .	—	9	—

Fictilia cum ligamento et signatura.

Tiegeln sammt Verband  
und Signatur.

Ad drachmas duas, unciam semis, et unci- am unam . . . . .	Auf zwey Quentchen, ein und zwey Loth	—	1	2
Ad uncias duas, tres et quatuor . . . . .	Auf vier, sechs und acht Loth . . . . .	—	2	—
Ad uncias quinque et sex . . . . .	Auf zehn und zwölf Loth . . . . .	—	2	2
Ad libram unam . . . . .	Auf sechzehn und zwanzig Loth . . . . .	—	3	2
Ad libram unam semis et libras duas . . . . .	Auf ein Pfund . . . . .	—	6	—
Ad libras tres . . . . .	Auf ein und ein halbes und zwey Pfund	—	10	—
Ad libras quatuor . . . . .	Auf drey Pfund . . . . .	—	15	—
	Auf vier Pfund . . . . .	—	20	—

Scatulae charta obductae cum  
signatura.

Mit Papier überzogene Schachteln  
sammt Signatur.

Ad drachmas duas, unciam semis et unci- am unam . . . . .	Auf zwey Quentchen, ein und zwey Loth	—	1	2
Ad uncias duas, tres et quatuor . . . . .	Auf vier, sechs und acht Loth . . . . .	—	3	—
Ad uncias quinque et sex . . . . .	Auf zehn und zwölf Loth . . . . .	—	5	—
Ad libram unam . . . . .	Auf ein Pfund . . . . .	—	8	—
Ad libram unam semis et libras duas . . . . .	Auf ein und ein htlbes und zwey Pfund	—	12	—
Ad libras tres . . . . .	Auf drey Pfund . . . . .	—	15	—
Ad libras quatuor . . . . .	Auf vier Pfund . . . . .	—	18	—

## Riassunto

### MATERIALE SULLA SITUAZIONE SANITARIA IN ISTRIA (all'inizio del sec. 19.)

Ivan Erceg

L'Austria occupò l'Istria in due riprese (1797—1806) e (1813—14). Tutte e due le volte cercò di venire ad una conoscenza radicale di tutte le condizioni in Istria e pertanto annota e accumula documenti e dati su tutti gli aspetti della vita. Appunto così si non formati questi nostri documenti sulle condizioni sanitarie, poichè l'Austria cercava di elevare la sanità ad un alto livello. Questo era il compito principale, perchè varie epidemie decimavano e distruggevano di tanto in tanto popolazioni, bestiame ed altri beni materiali. Queste erano un grande ostacolo allo sviluppo generale e al progresso economico, ma specialmente frenavano l'aumento della popolazione, quale portatore base di tutta l'attività sociale. Creando istituzioni sanitarie e allargandone la cultura l'Austria cercava di annullare l'attività deleteria delle malattie infettive.

Dai documenti si vede in gran parte la situazione sanitaria trovata e le prime misure degli organi competenti del governo e della sanità che miravano al miglioramento della stessa.